Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 110

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herr / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ℗ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ℗ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ℗ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ℗ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 110 – 1601

Bern, Montag, 12. Mai 1980
Berne, lundi, 12 mai 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 110 – 12. 5. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 383264–383279

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Zusatzgebühr für die Beaufsichtigung der Banken und Anlagefonds – Ordonnance concernant la taxe complémentaire perçue pour la surveillance des banques et des fonds de placement.

Grosshandelspreisindex im April 1980 – L'indice des prix de gros en avril 1980.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

30. April 1980
Arplage GmbH, in Bern. Mit Statuten vom 25. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Bausanierungen und Renovationen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Martha Zmutt-Moser, von Zwieselberg, in Thun, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Tiziano Liniger, von Wohlen bei Bern, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 25. März 1980 Mobiliar, Inventar und Autos zum Übernahmepreis von Fr. 15 000, der voll auf die Stammeinlage von Fr. 19 000 der Gesellschafterin Martha Zmutt-Moser angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ueli Zmutt, von Zwieselberg, in Thun. Geschäftsdomizil: Schönburgstrasse 41.

30. April 1980
Automo, Aktiengesellschaft für Automobilhandel und Grand Garage, in Bern (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2370). Max Spiegl, Präsident, und Bruno Spiegl, Vizepräsident, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Spiegl, nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Sekretär); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. April 1980
Kölla & Co., Inhaber Honegger & Co., in Bern, Grossimportagentur für Früchte und Gemüse, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1950). Kurt Geissbühler, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 566 000. Ihm ist Einzelprokura erteilt. Die Kommandite von Jakob Honegger-Gygax, ist von Fr. 481 000 auf Fr. 557 500 erhöht worden.

30. April 1980
Just AG, in Bern, Projektierung, Ausführung (Installation) und Wartung von Ölfeuerungen und Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1614). Am 15. April 1980 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

30. April 1980
M. Guinand, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Import von sowie Handel mit technischen Geweben und Papieren (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 98). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. April 1980
CSD Colombi Schmutz, Dorthe AG, in Köniz, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1042). Enrico Cassina ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Dr. Niklaus Sieber sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Markus Fahrni, von Eriz, in Lausanne. Neues Geschäftsdomizil: Kirchstrasse 22, Wabern.

30. April 1980
Grosse Schanze AG, in Bern, Erstellung, Verwaltung und Vermietung einer Einstellhalle für Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2526). Dr. Erwin Kupper ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär ist Hans-Ulrich Reist, von Sumiswald, in Bern.

30. April 1980
Helfer Architekten AG, in Bern (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 410). Die Unterschrift von Urs Sollberger, der Mitglied des VR (Verwaltungsrates) bleibt, sowie die Prokura von Werner Friedli sind erloschen. Kollektivprokura je mit einem Mitglied des VR ist erteilt worden an Peter Arnold, von Walkringen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Daniel Herren, von Lurtigen und Meyriez, in Bern.

30. April 1980
Frau I. Graber, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes René Ernst Graber, Ilse Graber-König, von Uerkheim, in Bern. Handel mit Lebensmitteln. Marzilistrasse 24.

30. April 1980
Scanpeau AG, in Bern. Mit Statuten vom 3. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handelstätigkeit, insbesondere mit Lederhandschuhen, Stofftüchern, Regenschirmen, Foulards und Echarpen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 24 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Charles von Graffenried, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Robert Steiner, von Steinen, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Amthausgasse 14, bei v. Graffenried AG Vermögensverwaltungen.

30. April 1980
Kunz, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Kunz, von Bolligen, in Bern. Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln. Weyermattstrasse 40.

Büro Biel

30. April 1980
Playground AG, in Biel, An- und Verkauf sowie Betrieb von Musik- und Spielautomaten (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1445). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Marianne Wirz-Schneider, von und in Bern.

Büro Blankenburg (Bezirk Niedersimmental)

29. April 1980
Obersimmentalische Volksbank, in Zweisimmen, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 306). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 15. März 1980 sind die Statuten vom 1. Juli 1937 geändert worden. Der Genossenschaftszweck lautet neu: Besorgung aller Bankgeschäfte, im besonderen die Entgegennahme verzinslicher Gelder und deren Anlage in Hypotheken, Krediten und Darlehen. Die Genossenschaft kann sich im Rahmen ihres Genossenschaftszweckes an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Tätigkeitsgebiet beschränkt sich im Inland vorwiegend auf den Amtsbezirk Obersimmental. Publikationsorgane sind: der Anzeiger für Nieder- und Obersimmental sowie das SHAB. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Büro Burgdorf

8. April 1980
Schoch & Co., in Burgdorf, Bleiweiss- und Farbenfabrik, chemisch-technische Produkte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3897). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 11. 1979 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Schoch & Co. AG Burgdorf».

30. April 1980
Schoch & Co. AG Burgdorf, in Burgdorf (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 28. 4. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bleiweiss-, Farben- und Lackfabrik, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten und Weiterführung des Geschäftsbetriebs der bisherigen Kommanditgesellschaft «Schoch & Co.», in Burgdorf. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 550 000, eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 2. 1980 und Bilanz per 1. 11. 1979 die Aktiven von Fr. 1 209 836.27 und die Passiven von Fr. 907 791.01 der bisherigen Kommanditgesellschaft «Schoch & Co.», in Burgdorf. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 302 045.26 werden Fr. 193 000 auf das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 357 000 sind durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung liberiert worden. Publikationsorgan ist das SHAB. Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alphons Schoch, von Burgdorf, in Kirchberg BE, Präsident, und Martin Schoch, von und in Burgdorf, Delegierter. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Alphons Schoch, Martin Schoch und Willi Metzger, von Eschenz, in Kirchberg BE. Domizil: Tiergarten.

30. April 1980
Interline AG, in Burgdorf, Handel mit Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 571). Dr. Peter Gloor ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Dr. Adrian Lüthi, Präsident, und Daniel Lüthi, beide von Burgdorf und Rohrbach, in Burgdorf; sie zeichnen einzeln.

30. April 1980
Spar- und Leihkasse Oberburg, in Oberburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1213). Paul Fischer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Hans Winzenried, Verwalter, ist erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsberechtigung sind Hans Lüdi, von Heimiswil, in Hasle bei Burgdorf, und Dr. Hans Winzenried, von Belp, in Oberburg. Verwalter mit Einzelunterschrift ist Willi Schüpbach; seine Prokura ist demnach erloschen.

30. April 1980
Konrad Fritz, in Burgdorf, Maler- und Gipsergeschäft, Handel mit Farbwaren, Malerbedarf und Bastelartikeln (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1814). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «B. Fritz», in Burgdorf, übernommen.

30. April 1980
B. Fritz, in Burgdorf (Neneintragung). Inhaber der Firma ist Benedikt Fritz, von und in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Konrad Fritz», in Burgdorf. Malergeschäft. Kornhausgasse 13.

Bureau de Courtelary

30 avril 1980
Freiburghaus Erguel S.A., à St-Imier. Suivant acte authentique et statuts du 25 avril 1980, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous ouvrages de génie civil et travaux publics. Elle se propose en outre d'acquérir de Fritz Häni, entrepreneur à St-Imier, des machines, de petits outillages et matériaux divers pour le prix maximum de fr. 85 000. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Pierre Freiburghaus, de Neuenegg, à La Chaux-de-Fonds, président; Jacques Ryser, de Sumiswald, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Antonio Zanella, d'origine italien-

ne, à St-Imier, secrétaire; Ulrich Brechbühler, d'Eriswil, à La Chaux-de-Fonds; Cornélio Fontana, de Bidogno, à St-Imier; Henri Bitz, de St-Léonard, à St-Imier; Mario Gianoli, de et à St-Imier; Albert Cantoni, de et à Sonvilier, et André Casagrande, de Cormoret, à Courtelary, membres. Pierre Freiburghaus et Jacques Ryser, prénommés, ont été nommés directeurs. Signature individuelle des président, vice-président et directeurs et collective à deux du secrétaire avec le président ou le vice-président. Locaux: rue Francillon 17.

30 avril 1980
Maison de retraite Hébron Mt-Soleil, à Mont-Soleil, commune de Saint-Imier, société coopérative (FOSC du 31. 7. 1975, n° 176, p. 2112). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 2 avril 1980, la société a décidé d'émettre, en plus des parts sociales de fr. 500, des parts sociales de fr. 100. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Emilio Bianchi et René Receveur ayant démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Rémy Aellig, d'Adelboden, à St-Imier, et André Luginbühl, d'Aeschi bei Spiez, à St-Imier, ont été nommés membres du comité; ils engagent la société par leur signature collective à deux, avec le président ou le vice-président.

Büro Frutigen

30. April 1980
Karl Bühler, in Frutigen, Fabrikation von Holzspanartikeln (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1970, S. 563). Die Firma wird geändert in: **Bühler-Holzspan.** Die Firma hat ihren Sitz nach Wengi, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, verlegt. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Holzwaren. 3711 Wengi bei Frutigen.

30. April 1980
Tobias Bittel, in Reichenbach im Kandertal, Betrieb des Restaurants Kreuz (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1658). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Laufen

30. April 1980
Othmar Stebler AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Zwingen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Othmar Stebler AG Bauunternehmung», mit Sitz in Nunningen, welche den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Ausführung von Transporten und maschinellen Erdarbeiten, An- und Verkauf von Liegenschaften bezweckt und am 31. Juli 1963 im Handelsregister Thierstein in Breitenbach eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2332) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 31. 3. 1980 in Zwingen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien Robert Borer, von Büsserach, in Nunningen, Verwaltungsrat; Karl Hueber, von und in Zwingen, Verwaltungsrat, und Urs Scherrer, von und in Zwingen, Geschäftsführer der Zweigniederlassung. Geschäftslokal: Dorfstrasse 12.

Büro Saanen

30. April 1980
Immobilien Brüggmatte AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3202). Der Verwaltungsrat Edouard-Henri Fischer ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Pierre-André Davoine, von Neuenburg, in Gland.

30. April 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 565), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Karl Obrecht, Alfred Matter und Dr. Heinrich Stockmann sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Franz Luterbacher, II. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Lohn SO, in Zumikon, und Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL.

30. April 1980
Benz Hauswirth AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für Sanitärinstallationen und Heizungen. Die Gesellschaft kann verwandte Unternehmungen erwerben und Immobilien kaufen oder verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bendicht Hauswirth, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Präsident, und Katharina Hauswirth geborene Schreier, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: beim Präsidenten Bendicht Hauswirth. Chalet Wäldli, 3780 Gstaad.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. April 1980
Aktiengesellschaft «Union» Oberdiessbach, in Oberdiessbach, Fabrikation von blanken und bedruckten Dosen, Büchsen usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2806). Die an Louis Bruno Eichmann erteilte (nicht eingetragene) Prokura ist erloschen.

Büro Schwarzenburg

30. April 1980
H. Kistler, in Gambach, Gemeinde Rüschegg, Bäckerei und Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1119). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

30. April 1980
Albin Sonderegger, in Reutigen, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977, S. 1083). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

29. April 1980
Ramat AG, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3907). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Franz Burger, von Emmen und Freienwil, in Luzern. Alfred Amgwerd, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

29. April 1980
Landor-Holding AG, in Sursee, Beteiligungen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 149). Franz Stöckli, bisher Geschäftsführer, ist nun Direktor. Präsident, Vizepräsident und Direktor zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weitern Mitglied oder je mit einem weitern Zeichnungsberechtigten.

30. April 1980
Schüpbach-Druck AG, in Vitznau, Am Dorfplatz (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 26. 4. 1980. Zweck: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, eines grafischen Ateliers sowie Herstellung von Fotosatz und Reprofotografie; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 5000; voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 26. April 1980 und Bilanz per 1. Januar 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Schüpbach, Buchdruckerei», in Vitznau, sämtliche Aktiven (inkl. ⅔ des Grundstückes Nr. 10 GB Vitznau, Plan 1, Kreuz, sowie ⅔-Anteil der darauf haftenden Hypothek) von Fr. 942 651.50 und sämtliche Passiven von Fr. 642 651.50. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis beträgt Fr. 300 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen können durch einegschriebenen Brief erfolgen. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Schüpbach, 1931, von Schlosswil, in Vitznau; Mitglied: Erika Schüpbach, 1936, von Schlosswil, in Vitznau; sie zeichnen einzeln.

30. April 1980
Landwirtschaftliche Genossenschaft Beromünster, in Beromünster (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 288). Josef Bucher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Einzelunterschrift ist Franz Willimann, von und in Gunzwil.

30. April 1980
Hürzeler & Sigrist Elektro Technik AG, Filiale Geuensee, Zweigniederlassung in Geuensee (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2202), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur
Hürzeler & Sigrist Elektro Technik AG, Filiale Reussbühl, Zweigniederlassung in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1943), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur

Die Prokura von Alfred Aeschlimann ist erloschen.

30. April 1980
Cobor Inter Corporation, in Luzern, Gerbereien, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1871). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

30. April 1980
CTA Pharma AG, in Luzern (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3190). Karl von Euw, Verwaltungsrat, wohnt nun in Wallisellen. Neue Adresse: Obergrundstrasse 28.

30. April 1980
Rudolf Egli & Co, in Luzern, Sargmagazin, Bestattungsinstitut, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3190). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Willi Näpflin auf den 31. Dezember 1979 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Rudolf Egli im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Rudolf Egli** weitergeführt.

30. April 1980
V. Kneubühler, in Richenthal, Schreinerei, Aussteuern (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2008). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

30. April 1980
V. Kneubühler, in Richenthal, Dorf (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Vinzenz Kneubühler, von und in Richenthal. Schreinerei, Innenausbau, Handel mit Kücheneinrichtungen und Aussteuern.

30. April 1980
Neidhart AG Bauunternehmung, in Root (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 346). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Josef Wyer, von Visp, in Root. Die Prokuristen mit Kollektivprokura zeichnen nicht unter sich. Walter Hürzeler, Prokurist, wohnt nun in Dietwil.

30. April 1980
Neidhart AG Bauunternehmung, Filiale Eschenbach, Zweigniederlassung in Eschenbach (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 346), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Root. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Wyer, von Visp, in Root. Die Prokuristen mit Kollektivprokura zu zweien zeichnen nicht unter sich. Walter Hürzeler, Prokurist, wohnt nun in Dietwil.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

30. April 1980
Max Schwyzer AG Maler- und Tapezierergeschäft, in Stans (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 199). Max Schwyzer-Christen, Präsident, und Marlies Schwyzer-Christen, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Stans. Neues Domizil: Stansstaderstr. 47, 6370 Stans.

Glarus – Glaris – Glarona

30. April 1980
Fulam Metall AG, Glarus, in Glarus. Mit Statuten vom 29. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: internationaler Handel mit Metallen und Mineralien. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Alex Vannod, von Orny VD, in Kilchberg ZH, als Präsident, und Fritz Moser, von Uerkheim, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

30. April 1980
Kowarag, Kolonialwaren-Einfuhr A.G. (Kowarag, S.A. pour l'importation de denrées coloniales) (Kowarag, importers of groceries Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2729). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1980 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Februar 1942 und wurden am 13. Mai 1946 und 5. Dezember 1968 revidiert. Zweck der Firma ist Import von und Handel mit Kolonialwaren, sowie Tätigung von Handels- und Vermittlungsgeschäften für Ölsaaten, Öle, Ölkuchen, Fette, Milchprodukte und Waren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies: Max Baur, von Zürich, in Wollerau, Präsident und Delegierter, und Peter Müller, von Winterthur und Tegerfelden, in Uetikon am See, Delegierter; sie zeichnen zu zweien. Kollektivprokura führen: Eduard Bader, von Zürich, in Dübendorf, und Robert Hasler, von Oberriet, in Zürich (alle bisher). Rechtsdomizil: c/o Adolf Fasser, Schiltstrasse 29.

30. April 1980
Metomin AG, Glarus, in Glarus, Metalle und Mineralien (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1977, S. 3043). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1980 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Neuausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fritz Moser, von Uerkheim, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen; er zeichnet zu zweien.

30. April 1980
Brauerei Adler AG, in Schwanden, Bierbrauerei, alkoholfreie Getränke (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 314). Die Kollektivprokura von Paul Schwizer ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Zimmermann, von Schwändi und Schwanden, in Schwanden.

30. April 1980
Transassociates Holding AG, in Glarus, Investitionen für die touristische Entwicklung und den Betrieb von Ferienzentren (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1399). Albert Morgenstern, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Blatter, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im VR; er zeichnet nach wie vor einzeln.

30. April 1980
Edaprint Ennenda, Frau Hedwig Feldmann, in Ennenda. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten Hedwig Feldmann, von Näfels, in Ennenda. Druck von T-Shirts, Aufrichtetücher, Startnummern sowie Abdrücke von Kundenmodeln. Sturmigen 6.

Zug – Zoug – Zugo

30. April 1980
Nurex AG (Nurex SA) (Nurex Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere Handel mit chemischen und natürlichen Produkten. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundbesitz und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans-Peter Katz, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, und Florian Vetsch, von Grabs SG, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Postplatz 2, 6300 Zug.

30. April 1980
Mito A.G., in Zug, Handel mit Artikeln aller Art aus der technischen Branche usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3908). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jens Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg.

30. April 1980
Hofstetter Wärmeschutz AG, bisher in Sins (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3884). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beratung und Ausführung von Isolationen und Renovationen, insbesondere für Wärmeschutz. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. 11. 1979. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Hofstetter, von Steinhof, in Sins, Präsident, und Ruth Hofstetter, von Steinhof, in Sins; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aegeristrasse 28, 6300 Zug.

30. April 1980
Sunshine Immobilien Treuhand AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwertung, Überbauung und Veräusserung von Grundstücken und Grundstücksrechten, Verwaltung von Immobilien und Abwicklung aller damit zusammenhängenden Finanzierungs- und Treuhandgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, 6300 Zug.

30. April 1980
CDM Connectors Development and Manufacture A.G., bisher in Zug, Herstellung von und Handel mit elektronischen Steckern usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1377). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Riedstrasse, 6330 Cham.

30. April 1980
Tal-Matic AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Handel mit und Vertrieb von Produkten der Firma Italmatic S.R.L. usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

30. April 1980
Hibag Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 603). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1332) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1980
Vermatec AG, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 26. März und 28. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen sowie von Patenten und andern immateriellen Rechten. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte tätigen und Grundbesitz erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Meyer, von Reinach BL, in Arlesheim, Präsident, und Werner Eugster, von und in Basel, Vizepräsident und Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 17, c/o Schweizerische Kreditanstalt, 6300 Zug.

30. April 1980
Tribag AG, in Zug, Erstellung und Betrieb von Absackanlagen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 588). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1980
Merck AG, in Zug, Gründung von und Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 000 auf Fr. 100 000 000 erhöht durch Ausgabe von 20 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 000, eingeteilt in 100 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. April 1980
Meturit AG, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2679). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 700 000 auf Fr. 1 000 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 1700 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 31. März 1980 festgestellt.

30. April 1980
Teg-Data AG, in Zug, Vertrieb und Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Datormark AG.**

30. April 1980
S. Sonder et Cie S.A., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1389). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **S. Sonder et Cie S.A. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Treuco Treuhand-Gesellschaft Dr. Studer & Co.», in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Gerd Horch, Präsident, und Eugen Gautschi sind erloschen.

30. April 1980
Tekno AG, in Baar, fotografische Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1151). Willi Bolinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt, in Zürich.

30. April 1980
Tekno Holding AG, in Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1151). Willi Bolinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt, in Zürich.

30. April 1980
Plan Immobilien AG, in Zug, Handel mit und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 64). Brigitte Burgdorfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Kurt Staub, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. April 1980
Dura Trading AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Lizenz- und Patentrechten usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 696). Giovanni Daldini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter J. Jutzler, von Basel, in Plagne.

30. April 1980
Radio Shack AG, in Hünenberg, Handel mit und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Waren usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2856). Evelyn Levie-Bollag, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Thomas Levie, niederländischer Staatsangehöriger, in Hünenberg, Präsident; Othmar Wirth, von Goldingen, in Geroldswil, und Jürg Haussener, von Rüeggisberg, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1980
Intercafé S.A., in Zug, An- und Verkauf von Waren und Rohstoffen, insbesondere von Kaffee usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3918). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Cuno Jürgen Rothfos, deutscher Staatsangehöriger, in Wahlstedt (D), Vizepräsident; Albert Bosshard, von Zürich und Turbenthal, in Frauenfeld, und Erich Fluri, von Zürich, in Oberrieden; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Max P. Fischer, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. April 1980
Zugana A.-G., in Zug, Handel mit Roh- und Hilfsstoffen usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3359). Neu in den VR (Verwaltungsrat), ohne Zeichnungsbefugnis, wurde gewählt: Urs Schnieper, von Emmen, in Oberägeri. Martin von Reding, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift, er wohnt nun in Meierskappel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Maria von Reding-Etter, von Arth, in Meierskappel, und Lisbeth Stadelmann, von Escholzmatt, in Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 avril 1980
Marcel Horst, à Neirivue. Le chef de la maison est Marcel Horst, d'origine hollandaise, à Neirivue. Exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or.

30 avril 1980
Christian Roth-Brugger, à Gruyères, hôtel-restaurant «Le Relais de Gruyères» (FOSC du 22. 1. 1971, n° 17, p. 172). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 avril 1980
Christian Roth-Brugger, à Le Pâquier. Le chef de la maison est Christian Roth, de Gruyères, à Le Pâquier. Hostellerie «Le Castel».

30 avril 1980
Charles Waeber, à Neirivue, exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or (FOSC du 27. 10. 1976, n° 252, p. 3050). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Fribourg

30 avril 1980
Interlabo S.A., à Fribourg, représentation, commerce, fabrication de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 3. 4. 1980, n° 79, p. 1095). Ont été nommés administrateur Pierre-Marin Dupont, de France, à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux, et Germaine Israileff, de Chêne-Bougerie, à Genève, sans signature. Nathan Israileff, administrateur (inscrit), devient président et signe dorénavant collectivement à deux.

30 avril 1980
Denos S.A., à Fribourg, promotion de financements, etc. (FOSC du 23. 2. 1977, n° 45, p. 608). Les administrateurs Victor Mitz, Jacques-Henri-Michel-Charles Wohrer, Gérald Henry et Jean-Pierre Gratz ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés.

30 avril 1980
Scofa S.A., à Fribourg, gestion, gérance, financement d'affaires, etc. (FOSC du 11. 8. 1975, n° 185, p. 2206). Date de la dissolution: 28 avril 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Scofa S.A. en liquidation,** par Agnes Schaffhauser, de Bronschhofen, à Berne, nommée liquidatrice avec signature individuelle. La signature de l'administrateur Walter Rüegg est radiée. Adresse de la liquidation: Berne, Landoltstrasse 1, chez la liquidatrice.

30 avril 1980
Marwa A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 17. 1. 1977, n° 13, p. 155). L'administrateur Lucien Rouiller a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

30 avril 1980
Ollie Enterprise S.A. en liquidation, à Fribourg, opérations commerciales, etc., dans le domaine artistique, etc. (FOSC du 19. 4. 1979, n° 90, p. 1220). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

30 avril 1980
Caisse Raiffeisen de Bonnefontaine, à Bonnefontaine, société coopérative (FOSC du 9. 4. 1976, n° 84, p. 981). Paul Baeriswyl, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Michel Rumo, de Chevrilles, à Bonnefontaine, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

30 avril 1980
S.I. Bourg S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 4. 1980, n° 77, p. 1059). L'administrateur Michel Weber a démissionné; sa signature est radiée. Ernst Kroepfli, d'Unterlangenegg, à Fribourg, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de la Singine 13.

30 avril 1980
Arnold Pilloud, à Fribourg, restaurant à l'enseigne «Le Richelieu» (FOSC du 29. 10. 1979, n° 253, p. 3408). Par jugement du 28 avril 1980, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg, a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Morat (district du Lac)

30 avril 1980
Sodeco-Saia SA, Succursale de Morat (Sodeco-Saia AG, Zweigniederlassung Murten), à Morat (FOSC du 17. 3. 1980, n° 64, p. 868). Les pouvoirs de Kurt Weber sont radiés.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

30. April 1980
Matra AG, in Flüh, Gemeinde Hofstetten-Flüh, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1704). Fabrikation und Handel mit Liegemöbeln und verwandten Artikeln. Der Verwaltungsrat Hans Rudolf Fanti wohnt nun in Flüh. Die Firma erteilt Prokura an: Markus Ott, von Basel und Murgenthal, in Reinach BL; Werner Kosin, deutscher Staatsangehöriger, in Flüh, und Jean Luc Gabriel, französischer Staatsangehöriger, in Oltingen (F). Die drei Prokuristen zeichnen je kollektiv mit einem der Verwaltungsräte.

Büro Kriegstetten in Solothurn

30. April 1980
Atelierbau Kurt und Linder AG, in Derendingen. Mit Statuten vom 29. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung, Erstellung, Verwaltung, Vermietung sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft ist ausserdem als Generalunternehmerin, insbesondere auf dem Gebiet des Normbaus, tätig. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu nominal je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. April 1980 rückwirkend auf den 1. Januar 1980 einen Teil des als «Atelierbau René Kurt und Jürg Linder», im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft in Derendingen geführten Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 enthalten sind, nämlich Aktiven von Fr. 894 275.25 und Passiven von Fr. 85 909, was einen Aktivenüberschuss von Fr. 808 366.25 ergibt, zum Übernahmepreis von Fr. 808 366.25, wovon Fr. 99 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: René Kurt, von Walliswil bei Wangen, in Derendingen, als Präsident, und Jürg Linder, von Herzogenbuchsee, in Bellach, als Mitglied. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Domizil: Rosengasse 4.

Büro Olten-Gösgen in Olten

29. April 1980
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Olten, in Olten (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2936), mit Hauptsitz in Kilchberg ZH. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans-Jörg Meier, von Würenlingen, in Pfeffingen, Direktor.

29. April 1980
Beauty Boutique H. Bischofberger & Co., in Olten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3595). Die Gesellschafterin Heidi Bischofberger heisst nun infolge Heirat Heidi Wernle-Bischofberger und ist nun Bürgerin von Herznach.

29. April 1980
Braunviehzuchtgenossenschaft Erlinsbach & Umgebung, in Niedererlinsbach (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3616). Präsident Robert Renggli und Vizepräsident Ernst Siegenthaler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurde gewählt: Hanspeter Siegenthaler, von Langnau im Emmental, in Niedererlinsbach, Präsident. Das bisherige Mitglied Albert Schwarz, von und in Rohr SO, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

29. April 1980
Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung Kappel SO, in Kappel (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2989), mit Hauptsitz in Wädenswil. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Baumann-Suter, von und in Horgen.

29. April 1980
Geiger & Hahn, in Trimbach, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Wohnungseinrichtungen, Innenausstattungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1953, S. 35). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Geiger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinz Hahn, von Langnau im Emmental, in Trimbach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. die Firma lautet: **Geiger & Hahn Inhaber Heinz Hahn.** Einzelprokura wird erteilt an Alice Hahn, von Langnau im Emmental, in Trimbach.

29. April 1980
Deggo AG, in Olten (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 364). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 17. Mai 1979. Geänderte Zweckumschreibung: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; Planung, Entwicklung und Ausführung von Bauvorhaben; Standortanalysen; Übernahme von Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

29. April 1980
Bauland A.G., in Olten (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2079). Statutenänderung: 16. April 1980. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.

29. April 1980
Isolar-Glas AG, in Olten (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2588). Statutenänderung: 22. April 1980. Neue Firma: **Isolar-Glas AG Olten.** Theodor genannt Theo Furrer, dessen Prokura erloschen ist, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

29. April 1980
Solothurner Kantonalbank, Filiale Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 405). Staatsanstalt mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Vollenweider, von Zürich und Obfelden, in Arch.

29. April 1980
Solothurner Kantonalbank, Filiale Schönenwerd, Zweigniederlassung in Schönenwerd (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 396). Staatsanstalt mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Vollenweider, von Zürich und Obfelden, in Arch.

29. April 1980
Hansruedi Pfister Malergeschäft, in Winznau, Trimbacherstrasse 169. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Pfister, von Obererlinsbach, in Winznau. Malergeschäft.

30. April 1980
Reize & Co. AG, in Trimbach, Betrieb einer Brillenglasschleiferei usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 304). Herbert Reize ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

30. April 1980
Portrait Color AG, in Olten (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2192). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Pregny-Chambésy (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3759) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1980
Rathskeller Olten AG, in Olten, Klosterplatz 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. April 1980. Zweck: Erwerb, Unterhalt und Verwaltung der Liegenschaft Grundbuch Olten Nr. 1187. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie weitere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, liberiert mit Fr. 200 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1980 gemäss zwei Sacheinlageverträgen vom 29. April 1980 von der Erbengemeinschaft «Erben des Lang Hugo Edwin», in Olten, einzelne, in den Sacheinlageverträgen näher umschriebene Aktiven von Fr. 641 355 und Passiven von Fr. 399 931.30, zum Preise von Fr. 241 423.70, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Margrit Lang, Präsidentin; Urs Lang, Vizepräsident; Werner Lang, alle von Olten und Oftringen, und Jost Bitterli, von Wisen SO, alle in Olten, Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1980
Photo Klosterplatz Ed. Mühlemann, in Olten (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1060). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1980 und Sacheinlagevertrag vom 18. April 1980 durch die nachstehend eingetragene «Foto Kino Klosterplatz AG», in Olten, gelöscht.

30. April 1980
Foto Kino Klosterplatz AG, in Olten, Klosterplatz 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. April 1980. Zweck: Handel mit Foto-, Kino und optischen Artikeln aller Art sowie Ausführung von fotografischen Arbeiten. Grundkapital: Fr. 100 000 voll liberiert; eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1980 das Geschäft der bisherigen und vorstehend gelöschten Einzelfirma «Photo Klosterplatz Ed. Mühlemann», in Olten, mit Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz per 1. Januar 1980 und Sacheinlagevertrag vom 18. April 1980, wonach die Aktiven Fr. 311 356.90 und die Passiven Fr. 229 227.10 betragen, zum Preise von Fr. 82 129.80, wovon Fr. 82 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eduard Mühlemann, Präsident, und Margrit Mühlemann, beide von Bönigen, in Olten; sie führen Einzelunterschrift.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. April 1980
H. A. Geisser, Restaurant «Tägerhard», bisher in Wettingen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1975, S. 2542). Sitz nun: Basel, Claragraben 84. Firma nun: **H. A. Geisser.** Inhaber: Helmut A. Geisser, von Schaffhausen, nun in Basel. Unterschrift Erika Geisser, Zeichnungsberechtigte, erloschen. Geschäftsnatur nun: Restaurant.

29. April 1980
«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 384). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Einzelprokura neu: Kurt Haller, von Schlossrued, in Pratteln.

29. April 1980
Marussia Ciucci-Ferrari, in Basel, Grenzacherstrasse 223, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marussia Ciucci, italienische Staatsangehörige, in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Maresco Ciucci, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Restaurant.

29. April 1980
Wagner Messebau, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 868). Bernhard Arnold Wagner, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel.

29. April 1980
Wally-Rose AG, in Basel, Damenkleider aller Art (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 320). Domizil nun: Klybeckstrasse 53.

29. April 1980
Hans Hess, in Basel, Hammerstrasse 91, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Hess, von Schleitheim, in Basel. Handel mit Radio- und TV-Geräten, Reparaturservice sowie Antennenbau.

29. April 1980
Cryostar AG, in Basel, Tieftemparatur-Maschinen usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1001). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Richard D. Olson, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: David W. Troast, Bürger der USA, in Bernardsville, New Jersey (USA), Präsident, und Kurt Blattner, dessen Prokura erloschen ist.

29. April 1980
Werner Sutter Architekt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 500). Einzelfirma mit Hauptsitz in Muttenz. Unterschrift Roland Michel, Vizedirektor, sowie Prokura Max Richard erloschen. Prokura zu zweien neu: Friedrich Schweizer, von und in Basel.

29. April 1980
Hofmann & Boschung AG, in Basel, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2735). Prokura Kurt Dürrenberger erloschen.

29. April 1980
Airnautic AG, in Basel, Vertretung von Luftfahrts- und Schiffahrtsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 405). Unterschrift Peter Wahrburg, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Daniel Enderlin, von Dürrenäsch, in Basel.

29. April 1980
Junior-fashion, U. Widmer, in Basel, Kindermodeboutique (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2801). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1980
Buchdruckerei Walter Fankhauser, in Basel (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2839). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1980
Bugmann Sportanlagen AG, in Basel, Steinbühlallee 113, bei Bugmann AG, Gartenbau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 3. 1980. Zweck: Planung, Bau und Pflege von Freisportanlagen aller Art sowie Handel mit branchenbedingten Waren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Bugmann, von Basel, in Bottmingen, Präsident, und Hans Dieter Schad, deutscher Staatsangehöriger, in Langgöns (D); beide mit Einzelunterschrift, sowie Max Bugmann, von Döttingen, in Therwil, mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Helmut Bast, deutscher Staatsangehöriger, in Urbar bei Koblenz (D).

29. April 1980
Kantonaler Fischereiverein Basel-Stadt, in Basel (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1940, S. 1555). Der Verein wird, da nicht eintragspflichtig, durch Beschluss des Vorstandes vom 29. 4. 1980 im Handelsregister gelöscht. Er besteht ohne Eintrag weiter.

29. April 1980
IRM International Reinsurance Management AG, in Basel, Durchführung des Vermittlungsgeschäftes, insbesondere auf dem Rückversicherungssektor usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1436). Statutenänderung: 28. 4. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 400 000, durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

29. April 1980
Boniface Frères GmbH, in Basel, Produkte für Giessereien usw. (SHAB N. 157 vom 8. 7. 1976, S. 1945). Statutenänderung: 21. 2. 1980. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Charles Boniface und Georges Rousseau, welche Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleiben. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 1000 sind an die neue Gesellschafterin «Borden Chemical Company France», in Fécamp (F), übergegangen, deren Stammeinlage somit Fr. 2000 beträgt.

29. April 1980
Sacotech Société Anonyme de Construction et Technique, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3536). Statutenänderung: 25. 4. 1980. Zweck nun: Erbringung von Dienstleistungen an der Gesellschaft nahestehende ausländische Unternehmen durch Beratung und Erstellung technischer Entwürfe für alle Anwendungsgebiete im Hoch- und Tiefbau, sowie Bau von technischen Anlagen. Im Zusammenhang mit diesen Leistungen kann die Gesellschaft auch Handelsgeschäfte betreiben. Sie kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen.

29. April 1980
Efo Ernst F. Otter, in Basel, Spalenring 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst F. Otter, von Aedermannsdorf, in Basel. Inneneinrichtungen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. April 1980
Etablissement Jean Kunz, in Reinach, Fabrikation von und Handel mit Uhrenölen und Feinölen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1957, S. 2235). Infolge Wiederverheiratung heisst der Firmainhaber nun: Hans Kunz-Aelter.

30. April 1980
F. R. Patt, in Pratteln, Warentransporte im In- und Ausland (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1974, S. 2419). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1980
A. Fischer-Jurt, in Gelterkinden, Betrieb des Restaurants zur Brauerei (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1980
H. T. M. Batterman, in Läufelfingen, EDV-Beratung, Software-Erstellung (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1976, S. 3032). Geschäftsdomizil neu: Dorackerweg 40.

30. April 1980
LS Steinhauerei Lisette Straumann, in Titterten. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lisette Straumann, von Bretzwil, in Titterten. Betrieb einer Steinhauerei, Grabmale, Skulpturen, Bauarbeiten. Hauptstrasse 36.

30. April 1980
Otto u. Urs Vogt AG, Zweigniederlassung in Binningen, Maler-, Tapezierer- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 500). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien neu: Wolfgang Wilmer, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), und Adolf Zettelmayer, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim (D). Urs Vogt, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Basel.

30. April 1980
Minder Sägewerk AG, in Bubendorf (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1976, S. 1626). Peter Minder-Aebischer, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura neu: Maria Magdalena Tschopp-Minder, von Ziefen, in Bubendorf.

30. April 1980
Atelierbau Kurt und Beck AG, in Liestal. Mit Statuten vom 29. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Erstellung, Verwaltung, Vermietung sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft ist ausserdem als Generalunternehmerin, insbesondere auf dem Gebiet des Normbaus, tätig. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. April 1980, rückwirkend auf den 1. Januar 1980, von der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Atelierbau René Kurt und Jürg Linder», in Derendingen, die sich in ihrer Filiale Liestal befindenden Aktiven gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 von Fr. 112 264.65 als Übernahmepreis, wovon Fr. 29 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Ferner übernimmt die Gesellschaft von Alfred Beck, in Zuchwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. April 1980, ein Auto, Marke Toyota, Jahrgang 1978, zum Preise von Fr. 7000, die auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: René Kurt, von Wallisberg bei Wangen, in Derendingen, als Präsident, und Alfred Beck, von Emmen, in Zuchwil. Domizil: Rheinstrasse 17.

30. April 1980
Treuhand AG Liestal, in Liestal (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4129). Kollektivprokura zu zweien neu: Eduard Junod-Rebmann, von Auvernier und Neuenburg, in Pratteln.

30. April 1980
Schindler-Waggon AG, in Pratteln, Fabrikation von und Handel mit Eisenbahnwagen usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2588). Unterschrift des Vizedirektors Marcel Corneille erloschen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Walter Ziegler, von Zuchwil, in Pratteln.

30. April 1980
Jordan AG für Beschichtungen, in Ettingen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1973, S. 2345). Statutenänderung vom 19. April 1980. Grundkapital von Fr. 250 000, nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. April 1980
Paul Ulli & Co., in Arlesheim, Treuhand- und Verwaltungsbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1973, S. 3238). Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Ulli-Heid ist seit dem 1. 1. 1980 nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000, die er vom Kommanditär Paul Rolf Ulli übernommen hat; er führt Einzelunterschrift. Der Kommanditär Paul Rolf Ulli, vorgenannt, ist ab gleichem Datum unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Prokura ist erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

30. April 1980
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3067). Neue Geschäftsadresse: im Burgacker 712.

30. April 1980
Munotronic AG, bisher in Schaffhausen, Entwicklung und Vertrieb von elektronischen Steuerungen usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2548). Am 10. April 1980 wurden die Statuten geändert. Die Frma lautet nun: **Munot Engineering AG.** Der Sitz wurde verlegt nach Berlingen, Schaffhauserstrasse 37. Der Zweck lautet neu: Entwicklung und Herstellung von elektronischen Steuerungen und Handel mit elektronischen Steuerungen jeglicher Art; Durchführung von Servicearbeiten, sowie allgemeine Dienstleistungen auf dem Maschinen- und Elektroniksektor. Import und Export von verschiedenen Handelswaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern. Hans Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem VR an: Hugo Blöchlinger; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. April 1980
Silvie Loosli, in Neuhausen am Rheinfall, Bahnsteigstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Silvie Loosli, von Schleuis, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb der Restaurants «Terminus/Romantica-Bar/Waadtländer-Stübli».

Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

30. April 1980
Joh. Dörig-Dörig, Möbelschreinerei, in Weissbad, Gemeinde Schwende, Möbelschreinerei und Innenausbau (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1948, S. 2358). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

30. April 1980
Hans Dörig-Schnyder, in Weissbad, Gemeinde Schwende. Inhaber dieser Firma ist Hans Dörig-Schnyder, von Appenzell, in Weissbad, Gemeinde Schwende. Möbelschreinerei und Innenausbau, Handel mit Sportartikeln.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

30. April 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1299), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Karl Obrecht, 2. Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); Alfred Matter und Dr. Heinrich Stockmann sind erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon, 2. Vizepräsident des VR; Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL; Max Hemm, von Wittenbach, in St. Gallen; ferner Kollektivprokura zu zweien an: Bruno Fuchs, von Freienbach, in St. Gallen; Egon Link, von Oberegg, in Bischofszell, und Dr. Hans Rudolf Weisser, von Amriswil, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon.

30. April 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen in Buchs, Gossau, Heerbrugg, Gemeinde Au, und Rorschach (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1299), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Karl Obrecht, 2. Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); Alfred Matter und Dr. Heinrich Stockmann sind erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Franz Luterbacher, von Lohn SG, in Zumikon, 2. Vizepräsident des VR; Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL, und Max Hemm, von Wittenbach, in St. Gallen.

30. April 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen in Au und St. Margrethen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1299), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Karl Obrecht, 2. Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); Alfred Matter und Dr. Heinrich Stockmann sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu erteilt an: Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon, 2. Vizepräsident des VR; Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL, und Max Hemm, von Wittenbach, in St. Gallen; ferner Kollektivprokura zu zweien an Konrad Schweizer, von Schweizersholz, in Lutzenberg.

30. April 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wil (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1299), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Karl Obrecht, 2. Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); Alfred Matter und Dr. Heinrich Stockmann sind erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon, 2. Vizepräsident des VR; Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL, und Max Hemm, von Wittenbach, in St. Gallen; ferner Kollektivprokura zu zweien an Peter Cantieni, von Vaz/Obervaz, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen.

30. April 1980
Immo-Index AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Registrierung von Liegenschaftskauf- und Mietangeboten, deren Nachweis an Interessenten, Vermietung, An- und Verkauf von Immobilien sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Armin Schoop, von Dozwil, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Langgasse 57, 9008 St. Gallen.

30. April 1980
Rickenbach & Co. AG., in St. Gallen, Planung, Fabrikation und Montage von luft- und klimatechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1532). Die Prokuren von Gallus Alge, Niklaus Steiger und Rolf Fritz sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Rüedi, von Münchwilen, in Mörschwil. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Simon Frick führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

30. April 1980
Spiser Markt, in St. Gallen, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2048). Neue Geschäftsadresse: Burggraben 16, 9000 St. Gallen.

30. April 1980
Arnold Graf A.G. Weinhandlung, in Buchs (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 344). Rudolf Schiller, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR, Heinrich Tutzer, nun in Grabs, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt. Neu wurde in den VR gewählt: Gerda Tutzer-Füglistaler, von Büron, in Grabs, ohne Unterschrift.

30. April 1980
Baugenossenschaft Thurau Wattwil, in Wattwil (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1973, S. 2324). An der Generalversammlung vom 26. März 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident zeichnet nun kollektiv zu zweien mit dem Kassier. Die Verwaltung kann weitere zeichnungsberechtigte Personen bestimmen. Fritz Feurer, Sekretär, führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Kassier.

30. April 1980
Wild Slavica, Boutique Mischa, in Gossau. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Slavica Wild-Stevanovic, von Appenzell, in Gossau SG. Kleiderboutique. Herisauerstrasse 18, 9202 Gossau.

30. April 1980
Dr. Geret, Farben-Fachgeschäft und Drogerie, in Rorschach (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 356). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. April 1980
Mecanel A.G., in St. Gallen, Import und Export von sowie Handel mit Ringbuchmechaniken und andern Bürobedarfsartikeln sowie Waren aller Art (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3036). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. An der Generalversammlung vom 30. April 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, lic. iur. Werner Rempfler, wohnt nun in Eggersriet.

30. April 1980
Aloro AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage und Verwaltung von eigenem Vermögen, insbesondere Kauf, Überbauung und Verkauf von Grundstücken. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Alois Stehrenberger, von Friltschen, Gemeinde Bussnang, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsadresse: Säntisstrasse 15, 9500 Wil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. April 1980
Verkehrsverein Cazis-Heinzenberg, in Cazis. Neuer Verein gemäss Statuten vom 10. 6. 1978. Zweck: in Verbindung mit den Gemeinden Cazis, Portein, Präz, Sarn und Tartar die Verkehrsinteressen zu wahren und zu fördern. Der Verein arbeitet mit Interessengruppen zusammen, welche die Förderung des Tourismus in der Region zum Ziele haben. Mittelbeschaffung: Jahresbeitrag. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Zeichnungsberechtigte Vorstandsmitglieder: Anton Pfiffner, von Mels-Weisstannen, in Cazis, Präsident; Kurt Bachofen, von Uster, in Sarn, Aktuar, und Nikolaus Lanicca, von und in Sarn, Kassier; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Anton Pfiffner, Munté, 7499 Cazis.

29. April 1980
Barit AG, in Untervaz, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1977, S. 4104). Statuten am 18. 4. 1980 revidiert. Aktienkapital: Fr. 150 000, bisher eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 250 lauten nun neu auf 1500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29 aprile 1980
Euleasing S.A., in Coira (FUSC del 3. 5. 1974, n. 102, p. 1212). Atto pubblico del 28. 4. 1980. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Euleasing S.A. in liquidazione,** dalla liquidatrice unica «Neofidiaria S.A.», in Lugano. La firma di Pierluigi Guidali, amministratore unico, è estinta.

30. April 1980
Architekturbüro Blarer & Tuena AG, in Samedan (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1796). Einzelprokura: Jörg Schiess, von Herisau, in St. Moritz. Neues Domizil: Haus Risch, 7503 Samedan.

30. April 1980
Nittex AG, in Chur, Patente usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3172). Öffentliche Urkunde vom 22. 4. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

30. April 1980
Armin Urech-Ammann, in Arosa, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3613). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges mit den in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 aufgeführten Aktiven und Passiven auf die «Armin Urech AG», in Arosa, erloschen.

30. April 1980
Arusin Urech AG, in Arosa. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Holzbaugeschäftes, Ausführung von Immenausbau, Schreinerei- und Zimmereiarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern, ähnlichen Unternehmungen beteiligen, einschliesslich Kauf, Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 4. 1980 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Armin Urech-Ammann», in Arosa, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 12. 1979, wonach die Aktiven Fr. 116 067.30 und die Passiven Fr. 25 928.86 betragen. Aktivenüberschuss Fr. 90 138.44, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; nämlich: Armin Urech-Ammann, Präsident; Margrith Urech-Ammann und Armin Urech-Frischknecht, alle von Brunegg, in Arosa. Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Kalkofenstrasse, 7050 Arosa.

30. April 1980
Crimex SA, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 4. 1980. Zweck: Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Lederindustrie. Erwerb und Verwaltung von finanziellen Beteiligungen aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Anna-Elisabeth Koch, von Büttikon, in Epalinges. Domizil: c/o M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras, 7078 Lenzerheide.

30. April 1980
Immobilien Quader AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2274). Alois Schwyter, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ralph Schwyter, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Martin Beck-Wörner, Staatsangehöriger der BRD, in St. Gallen. Neues Domizil: c/o Fiduciar Treuhand AG, Alexanderstrasse 16, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

30. April 1980
H. Keller-Signer, bisher in Aarburg, Bäckerei, Lebensmittel, Getränke (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1093). Sitz nun: Oberentfelden, Köllikerstrasse 4. Geschäftsnatur nun: Bäckerei und Konditorei. Hermann Keller, Firmainhaber, wohnt nun in Oberentfelden.

30. April 1980
Maurer & Heitz, in Reinach, Sonnenbergstrasse 40, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1980. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Peter Maurer, von Leimbach AG, in Reinach AG, und Urs Heitz, von Reinach AG, in Gränichen. Ausführung und Vermittlung von Gerüstmontagen, Vermittlung von Gerüstmonteuren und Baufachpersonal.

30. April 1980
Brauerei Feldschlösschen, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3181). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Scherrer, Präsident; Unterschrift erloschen. Dr. Hans Robert Haab, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Hans Roniger, bisher Mitglied und Direktor, zeichnet nur noch als Verwaltungsratsmitglied zu zweien für das Gesamtunternehmen. Unterschrift als Direktor erloschen.

30. April 1980
Willi Gloor, in Rupperswil, Bruggerstrasse 555, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Gloor, von Leutwil, in Rupperswil. Handel mit Radios, Elektro- und Modellbauartikeln sowie mit Fernsteuerungen.

30. April 1980
Raiffeisenkasse 5743 Uerkheim, in Uerkheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1658). Unterschrift Lisa Schenk, Verwalterin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Irma Hunziker, von Oberkulm, in Uerkheim, Verwalterin (Nichtmitglied).

30. April 1980
Elisa Ratano, in Windisch, Porzellan-, Zinn-, Silber- und Kristallwaren usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 469). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. April 1980
A. & E. Ratano, in Holderbank, Hauptstrasse 275, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1980. Gesellschafter: Andrea Ratano und Elisa Ratano, beide italienische Staatsangehörige, in Untersiggenthal, letztere mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit Porzellan-, Zinn-, Silber-, Chromstahl- und Kristallwaren sowie mit Geschenkartikeln.

30. April 1980
Peter O. Richner, in Wohlen, Brunnackerweg 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter O. Richner, von Wynau, in Wohlen AG. Betrieb einer Agentur für Damen- und Herren-Ober- und Unterbekleidung, Handel mit anderen Textilien.

30. April 1980
Peter Rüedi, in Zeiningen, Römerstrasse 430, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Rüedi, von Mettau, in Möhlin. Garage und Karosseriewerkstätte, Handel mit Automobilen.

30. April 1980
Brühlmann & Grässli AG, in Aarau, Haushaltungs- und Sportartikel usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2415). Prokura zu zweien neu: Fritz Vonaesch, von Strengelbach, in Vordemwald. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

30. April 1980
ATV Walter Turke, in Berikon, Alte Bremgartenstrasse 24 (Post Mntschellen), Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Turke, von Zürich, in Berikon. Ferner führt Einzelunterschrift: Renate Turke, von Zürich, in Berikon. Adress-, Text- und Datenverarbeitung, Verkauf von Kleincomputern.

30. April 1980
Spring & Co, in Brugg, Druckerei und Theaterverlag, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1410). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

30. April 1980
Paul Niedrist, in Döttingen, Hauptstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Niedrist, von Böttstein, in Döttingen. Handel mit Velos und Motos sowie Taxibetrieb.

30. April 1980
Eduard Bolliger, in Menziken, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1391). Geschäftsadresse neu: Russirainweg 7.

30. April 1980
Cafina AG Suhr, in Suhr, Kaffeemaschinen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1208). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Hauri, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien nen: Johann Volgger, italienischer Staatsangehöriger, in Meisterschwanden.

30. April 1980
Elektro-Völke AG, in Zofingen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2305). Hans Völke, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rnth Völke, deren bisherige Prokura erloschen ist, sowie Josef Mattmann, von Schenkon, in Strengelbach, und Esther Völke, von und in Zofingen.

30. April 1980
Consulan Ingenieure AG, in Zofingen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3702). Statutenänderung: 21. 4. 1980. Firma nun: **Contas AG.** Zweck nun: Handelsagentur für komplette Einrichtungen von Hotels, Restaurants, Krankenhäuser und anderen Objekten, Erwerb und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und Know-how. Enrico Principi, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder neu: Thomas Anderson, britischer Staatsangehöriger, in Newick (GB), und Toni Boga, britischer Staatsangehöriger, in London (GB); beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Nelly Principi, von und in Aarburg, und Mano Heer, von Hallan und Basel, in Strengelbach; diese beiden ohne Unterschrift.

30. April 1980
Rosengarten Wettingen AG, in Wettingen, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3473). Geschäftsadresse: Rosengartenstrasse 2.

30. April 1980
Neidhart AG Bauunternehmung Dietwil, in Dietwil (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 709). Walter Hürzeler, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Dietwil. Domizil nun: Hirselenstrasse, bei Walter Hürzeler.

30. April 1980
Renovita AG, Aarau, Generalunternehmung für Umbauten und Renovationen, in Aarau (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 265). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hermann Hauri, Präsident; Walter Fasler, Vizepräsident, und André Meissner; Unterschriften erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ettore Cerutti, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratspräsident.

30. April 1980
Müller-Brunner AG, in Rheinfelden, Litzen, Bänder usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 30). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürg R. Gulich, von Zürich, in Zumikon.

30. April 1980
Sardec AG, in Küttigen, Hüslimattweg 6, bei Andreas Honegger; Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 4. 1980. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Produkten der Elektrotechnik, besonders für Akustik, Erarbeitung und Vermittlung von Publikationen in Fachzeitschriften für Elektronik. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Andreas Honegger, von Wald ZH, in Küttigen, mit Einzelunterschrift.

30. April 1980
Hans Zemp-Achermann, in Egliswil, Restaurant Bürgi (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, S. 2926). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

30. April 1980
Heinz Bellersheim, in Böttstein, Bodenweg 74, Kleindöttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Bellersheim, deutscher Staatsangehöriger, in Böttstein. Mechanische Werkstätte, Kunstschlosserei, Herstellung von und Handel mit Metallwaren und kunstgewerblichen Gegenständen.

30. April 1980
Elektra AG Aarau, bisher in Aarau, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1094). Statutenänderung: 28. 4. 1980. Sitz nun: Aarburg, Bahnhofstrasse 62. Firma nun: **Thermoforce AG für Energietechnik.** Zweck nun: Handel mit, Planung, Projektierung, Ausführung, Reparatur und Unterhalt von Energieanlagen, insbesondere für Stromerzeugung und Wärmerückgewinnung. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehr Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ruth Burkhalter; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Hofer, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Friedrich Moser, von Röthenbach im Emmental, in Herzogenbuchsee. Prokura Erwin Krämer erloschen.

30. April 1980
Lehmann AG, in Zofingen, Zentralheizungsfabrik (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1046). Statutenänderung: 23. 4. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

30. April 1980
Adolphe Bloch Söhne A.G. (Les Fils d'Adolphe Bloch S.A.) (Adolphe Bloch Sons Ltd.), bisher in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Dekorations- und Vorhangstoffen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 481). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1980 wurde der Sitz nach Wängi verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 8. 4. 1960, revidiert am 23. 9. 1971 und 28. 11. 1977 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Fritz Streiff, von Glarus, in Gossan ZH, als Präsident; Jürg Willi Maurer, von Schattenhalb, in Wängi, als Vizepräsident und Delegierter; Franz Kislig, von Riggisberg, in Wil SG; Karl Keller, von Wald ZH und Fischenthal, in Wald ZH, und Hans Rudolf Stahel, von und in Zell ZH, als Mitglieder; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Max Boller, Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Erich Werner, Direktor, und Josef Güntensperger, Vizedirektor, ist erloschen. Ferner sind die Prokuren von Max Huber, Paul Güntensperger und Peter Schärer erloschen. Domizil: Wilerstrasse 3, 9545 Wängi.

30. April 1980
Panja AG, in Kreuzlingen, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3020). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Februar 1980 wurde der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Vermögens- und Firmenverwaltung, Wahrnehmung von Geschäftsinteressen, wirtschaftliche Beratung und Dienstleistungen auf den Gebieten Bauwirtschaft, Agrarwirtschaft und Umweltschutz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

30. April 1980
Käsereigenossenschaft Schweizersholz, in Schweizersholz (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1209). Ernst Allenspach, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Burkhart, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Wartenweiler, von und in Schweizersholz, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1980
Raiffeisenkasse Dussnang, in Dussnang (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1763). Cyrill Fust, Verwalter, wohnt nun in Dussnang.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

30 aprile 1980
Società die Banca Svizzera, succursale di Bellinzona, gestione banca, ecc. (FUSC del 29. 5. 1979, n. 123, p. 1734), società anonima con sede principale in Basilea. Le firme di Karl Obrecht, già vice-presidente; Alfred Matter, Heinrich Stockmann e Edy Cavadini sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Franz Luterbacher, da Lohn SO in Zumikon, II° vice-presidente, e D' Francis Christe, da Basilea e Vendlincourt in Aesch BL. Firma collettiva a due è stata conferita a: Walter Nanzer, da Zurigo in Coldrerio; Fernando Zari, da Carouge GE in Melide; Jean-Pierre Burkhard, da Schwarzhäusern in Lugano; Hans Gander, da Beckenried

in Lugano, e Alfred Senn, da Unterkulm e Dürrenäsch in Lamone-Cadempino. Nedo Barelli, gerente, ha diritto di firma collettiva a due. Guido Rossi, da Bellinzona in Giubiasco, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

30 aprile 1980
MBS Consulting SA (MBS Consulting AG) (MBS Consulting Ltd), in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti dell'8 e 22 aprile 1980. Scopo: La consulenza su scala internazionale nei campi dell'insediamento industriale, marketing, architettura e costruzioni, finanziamenti, assicurazione, arredamento interno e belle arti. La società può partecipare a ditte similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Karl Breitenbach, cittadino germanico in Mainz (D), presidente; Remo Salmina, da Intragna in Minusio, membro; entrambi con diritto di firma individuale, e Walter Stroppel, da Jona in Zurigo, membro senza firma. Recapito: via Mondacce 74.

Ufficio di Lugano

30 aprile 1980
Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, società anonima (FUSC del 24. 1. 1980, n. 19, p. 267). La firma di Franz Reichlin, già vice-direttore, è estinta. Dr Francesco Cingano, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione senza diritto di firma è: Dr Antonio D'Aroma, di nazionalità italiana in Basilea. Fabio Armati, ora in Porza, e Fausto Paparelli, già vice-direttori, sono ora condirettori con firma collettive a due come finora.

30 aprile 1980
Acerra S.A., precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 22. 8. 1973, n. 195, p. 2345). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 28. 4. 1980, n. 98, p. 1401).

30 aprile 1980
Exilora Holding S. A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 11. 1978, n. 268, p. 3539)
Fidalpi S. A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 302)
Rogara S. A. in liquidazione, in Lugano, garage, ecc. (FUSC del 20. 9. 1978, n. 220, p. 2915)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

30 aprile 1980
AEC S.A., in Curio, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 4. 1980. Scopo: la produzione ed il commercio di materiali elettrici, meccanici ed affini, la progettazione di impianti elettrici, telefonici e termomeccanici, la consulenza, l'importazione, l'esportazione e la partecipazione ad imprese del ramo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Herbert Pieren, da Adelboden in Sementina.

Ufficio di Mendrisio

30 aprile 1980
Aldo Cattaneo, in Mendrisio, atelier di confezioni varie, ditta individuale (FUSC del 9. 9. 1969, n. 210, p. 2075). Nuovo recapito: via G. Bernasconi 15a, 6850 Mendrisio.

30 aprile 1980
Fudao S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 24. 9. 1979, n. 223, p. 3041). Modifica statuti: 29. 4. 1980. Nuova ragione sociale: **Silta Chiasso S.A.** Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria internazionale ad altre società con investimenti e mutui, in particolare nel settore turistico ed alberghiero. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Remigio Pozzi, da ed in Savosa, A.U., con firma individuale. Nuovo recapito: c/o SC Studio Consulenze S.A., corso San Gottardo 84, 6830 Chiasso.

30 aprile 1980
Aurotrading S.A. in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 29. 4. 1980. Scopo: l'esercizio di una casa di spedizione; operazioni finanziarie e commerciali in genere e nel settore del commercio di metalli preziosi e di bigiotteria. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Gilberto Colombo, da Balerna in Tremona. Recapito: corso San Gottardo 84, 6830 Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

30 avril 1980
Imprimerie Marendaz, Lutry, à Lutry (FOSC du 22. 9. 1969, p. 2183). Radié par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme Imprimerie Marendaz S.A., ci-après inscrite à Lutry.

30 avril 1980
Imprimerie Marendaz S.A., à Lutry. Nouvelle société anonyme selon statuts du 24 avril 1980. But: arts graphiques et édition. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Apport: fr. 445 485.21 d'actif et fr. 224 692.80 de passif, soit un actif net de fr. 220 792.41 provenant de la raison individuelle Imprimerie Marendaz, Lutry, à Lutry, radiée, et dont fr. 197 000 sont imputés sur le capital. Reprise, pour le prix accepté de fr. 78 000, de droits et obligations découlant de deux contrats de vente par acomptes. L'apport et la reprise ci-dessus résultent d'un bilan au 31 décembre 1979 et d'une convention du 24 avril 1980. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Bernard Marendaz, de Mathod, à Lutry, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux est conférée à Jacqueline Marendaz, de Mathod, à Lutry; à Marcel Marendaz, de Mathod, à Lutry, et à Marcel Carmine, d'Arnex-sur-Nyon, à Lausanne. Bureau: Grand-Pont.

Bureau de Lausanne

29 avril 1980
Impex trading operations, Alessie, Esteve et Hoegger, à Pully, opérations commerciales, société en nom collectif (FOSC du 11. 3. 1980, p. 802). Nouvelle raison sociale: **Impex trading company, Alessie, Esteve et Hoegger.**

29 avril 1980
S.I. La Fontanettaz, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 24. 10. 1969, p. 2450). Statuts modifiés le 22 avril 1980. Siège transféré à Pully, chemin des Ecureuils 3, c/o Christiane Rieder.

29 avril 1980
Seven-up S.A., à Lausanne, activités dans le domaine des services industriels, commerciaux, administratifs et financiers pour l'organisation et le fonctionnement d'entreprises (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1302). La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Aleardo Buzzi, de Locarno, à Epalinges, et Andreas Gembler, d'Allemagne, à New York (USA).

30 avril 1980
Explosafe S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de la prévention du feu et des explosions (FOSC du 31. 1. 1977, p. 323). Donald Etienne et François Blum ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Albert Cavan (inscrit), nommé président; Lucien Perret, de et à Genève, vice-président; Olivier Dunant, de et à Genève, secrétaire; Pierre de Charmant, de et à Genève, et Earl Glick, du Canada, à Toronto (Canada).

30 avril 1980
Ingénieurs-Conseils Scherler, Société anonyme pour des projets d'installations, succursale de Lausanne (FOSC du 26. 10. 1978, p. 3305), avec siège principal à Berne. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Roland Ackermann, de Mümliswil-Ramiswil, à Cheseaux-sur-Lausanne, ses pouvoirs étant limités à la succursale.

30 avril 1980
Danzas S.A., succursale Lausanne, à Lausanne, rue du Petit-Chêne 32–34. Succursale créée par décision du conseil d'administration de la société anonyme «Danzas AG (Danzas SA) (Danzas SpA) (Danzas Ltd)», à Bâle, inscrite au registre du commerce de Bâle le 30 décembre 1902 (dernière publication FOSC du 18. 10. 1979, p. 3304). But: opérations d'expédition, service de colis postaux sous la dénomination «Messageries-Anglo-Suisses», agence de voyages et d'émigration. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: David Linder, de et à Bâle, président et délégué; William Jörin, de Bâle, à Therwil, vice-président, et Hans Hatt, de et à Bâle; des directeurs généraux: Bernhard M. Menzinger, d'Allemagne, à Oberwil BL; Rudolf Sommerhalder, de Burg AG, à Muri bei Bern, et Werner Wettstein, de Maur, à Magden; des directeurs: Hans Joss, de et à Bâle, et Kurt Emch, de et à Genève, et du fondé de procuration Kurt Wiprächtiger, de Steckborn, à Genève; les pouvoirs de ces trois derniers étant limités à la succursale.

30 avril 1980
Fiducia Société anonyme pour gestions fiduciaires, succursale de Lausanne (FOSC du 17. 4. 1980, p. 1254), avec siège principal à Bâle. La signature de Fridolin Michel est radiée.

30 avril 1980
Macherel Decoration Design S.A., précédemment à Nyon (FOSC du 5. 6. 1978, p. 1766). Siège transféré à Pully, chemin des Anciens-Moulins 2a. Statuts originaires du 10 avril 1978 modifiés en dernier lieu le 15 avril 1980. Nouvelle raison sociale: **Décofim S.A.** Nouveau but: travaux d'architecture d'intérieur, commerce, transformation et pose de matériel de décoration, réparation et réfection de mobilier, aménagements de locaux. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actiopns au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Schmidt (secrétaire inscrit), de Lavigny, à Lausanne. Michel Macherel n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

30 avril 1980
Villa Souvenir S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 21. 3. 1979, p. 898). Date de la dissolution: 17 avril 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Villa Souvenir S.A. en liquidation,** par Pierre Grobéty, de Delémont, à Saint-Prex, nommé liquidateur avec signature individuelle. Jean Dormond et Henri Paccaud ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

30 avril 1980
Société Anonyme Omnium Fiduciaire Ofisa, à Lausanne (FOSC du 12. 3. 1979, p. 782). L'administrateur Jacques-André Wieser est actuellement à Lausanne.

30 avril 1980
Linter S. à. r. l., à Lausanne, commerce de denrées alimentaires et matières premières (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1135). La signature de Frederik Müller, qui n'est plus associé-gérant, est radiée; sa part de fr. 1000 est transférée à l'associé Charles Kralj, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), également gérant avec signature collective à deux.

30 avril 1980
Elekpumps S.A., à Lausanne, commerce de machines (FOSC du 8. 6. 1976, p. 1614). Date de la dissolution: 28 avril 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Elekpumps S.A. en liquidation,** par le vice-président Rémy Berney (inscrit), nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. La signature des administrateurs Joseph Sbath et Erwin Christen est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue de Cour 135, chez Sbath Granimex S.A.

30 avril 1980
F. Baillod S.A., à Prilly, fabrication et vente d'appareils électriques (FOSC du 6. 1. 1971, p. 26). Par suite du transfert de son siège aux Brenets (FOSC du 28. 4. 1980, p. 1401), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

30 avril 1980
Mica Isolation S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin de Pierrefleur 42. Succursale créée par décision du conseil d'administration de la société anonyme «Mica Isolation S.A.», à Versoix, inscrite au registre du commerce de Genève le 7 mars 1980 (dernière publication FOSC du 20 3. 1980, p. 919). But: études, conseils, commerce et travaux dans les domaines de l'isolation thermique, de la protection contre les incendies, de l'isolation phonique de même que les corrections acoustiques. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jean-Pierre Renggli, de Genève, à Versoix.

30 avril 1980
Wrightson wood S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de l'emploi (FOSC du 11. 3. 1980, p. 802). Peter Williamson n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux Geoffrey Egerton Knight, de Grande-Bretagne, à Londres (GB).

30 avril 1980
Carbagas, succursale de Lausanne (FOSC du 25. 8. 1978, p. 2667), production et vente de gaz, avec siège principal à Berne. Hans Rufener reste administrateur, mais n'est plus directeur; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Peter F. Baumberger, de Koppigen, à Gy.

30 avril 1980
Compagnie d'Etudes de Travaux Publics (CETP) S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 11. 1979, p. 3617). Pierre Gruaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature d'Yvan Pfister est radiée et la procuration de Jean-Pierre Chossis éteinte.

30 avril 1980
Banque Vaudoise de Crédit, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 7. 2. 1980, p. 427). La procuration de Willy Knuchel est éteinte.

30 avril 1980
LTC, Laboratoire d'analyses techniques et cliniques S.A., à Lausanne (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3136). La signature de Trinh Vu Duc est radiée.

30 avril 1980
Sogest S.A., à Lausanne, gérance, investissement, acquisition, vente et exploitation de biens (FOSC du 28. 8. 1973, p. 2395). Charles Berney n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Victor Jaccard, de Sainte-Croix, aux Paccots, commune de Châtel-Saint-Denis. Nouvelle adresse: rue Centrale 19.

30 avril 1980
Freddy Narboni, à Pully, avenue Guillemin 20. Titulaire: Freddy Narboni, de France, à Pully. Gestion, représentation, études de marchés.

Bureau de Moudon

30 avril 1980
Antenne Urbaine Moudon S.A., à Moudon (FOSC du 23. 8. 1979, p. 2725). Nouvel administrateur désigné par la commune de Moudon: Werner Stöckli, de Winterthour, à Moudon. La société reste engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

30 avril 1980
Société anonyme de la Manufacture d'horlogerie Audemars, Piguet & Cie, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 11. 1. 1979, p. 94). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Renaud, de St-George, à L'Orient, commune du Chenit.

Bureau de Vevey

29 avril 1980
Produits Findus S.A., à Vevey (FOSC du 28. 1. 1980, p. 308), produits alimentaires, etc. L'administrateur Camille Strub, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Kurt Attinger, de Winterthour, à Corsier VD, est administrateur avec signature collective à deux.

29 avril 1980
A. Desarzens, à Montreux, hôtel-café-restaurant Taverne valaisanne (FOSC du 27. 1. 1958, p. 258). Radié par suite de remise de commerce.

29 avril 1980
Restodance S.A. en liquidation, à Vevey, société anonyme dissoute (FOSC du 14. 3. 1979, p. 812). La signature de la directrice Danielle Renaud est radiée. Georges Ciocco, de et à Lausanne, est liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Lausanne, place St-François 2, chez Georges Ciocco.

30 avril 1980
André Baudols, à Vevey (FOSC du 29. 1. 1980, p. 323). Droguerie du Cygne. Radié par suite de remise de commerce.

30 avril 1980
Restodancing S.A., à Vevey (FOSC du 20. 9. 1979, p. 3010), exploitation d'établissements publics. Le prix maximum de la reprise de biens envisagée à la constitution est porté de fr. 55 000 à fr. 90 000. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publicité, le 24 avril 1980.

Bureau d'Yverdon

29 avril 1980
François Epitaux, à Yverdon, rue de la Faïencerie 4. Titulaire: François Epitaux, de Chavannes-près-Renens, à Yverdon. Chauffage et installations sanitaires.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

30 avril 1980
Société d'étude et de promotion de raffineries (SEP), à Martigny, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1974, p. 2067). Dissolution par acte du 7. 3. 1980. Radiation des administrateurs Joseph Haenni et Rémy Mayor, et de leurs signatures. Amédée Arlettaz, jusqu'ici secrétaire, est unique liquidateur et signe désormais individuellement sous la nouvelle raison sociale: **Société d'étude et de promotion de raffineries (SEP) en liquidation.**

Bureau de Sion

30 avril 1980
Société Immobilière du Praz-Michaud SA Sipram en liquidation, à Sion FOSC du 12. 5. 1978, n° 109, p. 1500). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 avril 1980
Valcera Marketing S. à r. l. en liquidation, à Châteauneuf-Conthey, commune de Conthey (FOSC du 16. 3. 1979, n° 63, p. 838). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 avril 1980
Holding Phantom A Sion SA en liquidation, à Sion (FOSC du 11. 8. 1978, n° 186, p. 2529). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 avril 1980
Holding Phantom B Sion SA en liquidation, à Sion (FOSC du 11. 8. 1978, n° 186, p. 2529). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Das Sparheft Nr. 329 der Raiffeisenkasse Muri-Buttwil-Aristau, lautend auf Bernhard Köchli, 1901, in 5630 Buttwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes sowie jedermann, der über dieses Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen ½ Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Gerichtskanzlei Muri zu melden, bzw. das Sparheft vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt würde. (810[1])

5630 Muri, den 29. April 1980

Namens des Bezirksgerichtes Muri
Die Gerichtsschreiberin:
lic. iur. E. Eichenberger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Obligation der Pfandbriefzentrale der Schweizerischen Kantonalbanken, Serie 177-1979/94, Nr. 688 733, im Nennwert von Fr. 5000.– und verzinslich zu 3% p.a., lautend auf den Inhaber, mit Coupons per 20. Februar 1980 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (526[2])

8004 Zürich, den 3. März 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Es werden vermisst:

Inhaber-Schuldbrief, d. d. 5. Mai 1958 per Fr. 10 000.– im 3. Rang mit einem max. Zinsfuss von 6% und Inhaber-Schuldbrief, d. d. 3. Juni 1959 per Fr. 15 000.– im 4. Rang und mit einem max. Zinsfuss von 5%, beide auf GB Widen Nr. 717 und auf Hendry Walter, Widen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieser Inhaber-Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 10. Mai 1981 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als kraftlos erklärt würden. (814[2])

5620 Bremgarten, den 2. Mai 1980 Bezirksgericht

Der allfällige Inhaber des folgenden vermissten Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde:

Inhaberschuldbrief über Fr. 112.–, datiert Maitag 1820, lautend auf den Schuldner Seiler Hans Georg Trachsler, Johannessen sel. Sohn, von Ludetschwil, Pfr. Russikon. Er lastet im 1. Rang auf dem Grundstück Wiesen im Büngertli und in der Pünt, Weisslingen (Grundprotokoll Weisslingen Band S Seite 391½). (180[2])

8330 Pfäffikon, den 12. Dezember 1979

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Der a.o. Gerichtssekretär:
lic. iur. A. Schwarz

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme:

le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 40 000.–, taux 8%, en faveur de Näf Urs, Bienne, du 16 janvier 1976, série III G n° 2209, grevant en 3e rang l'immeuble ft. n° 401, de la commune de Vauffelin, lieu-dit «Sur les Oeuchettes», aisance de 12 a 94 m², d'une valeur officielle de fr. 31 050.–, propriété de M. Näf Urs, 1938, entrepreneur, à Bienne, de la produire au greffe du Tribunal, à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (813[2])

2608 Courtelary, le 2 mai 1980 Le président du Tribunal:
J. L. Favre

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 31. Dezember 1968, lastend auf Grundbuch Breitenbach Nr. 1323, im Betrage von Fr. 10 000.–, zugunsten der Solothurner Kantonalbank, Filiale Breitenbach. (812[2])

4143 Dornach, den 2. Mai 1980 Der Amtsgerichtspräsident
von Dorneck-Thierstein

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 6000.–, dat. 27. Juni 1938, lautend auf Paul Gassmann, Kaufmann, in Horgen, zugunsten der Schweizerischen Volksbank in Zürich, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus im Klösterli Nr. 25, Zürich 7, mit nunmehr 2 a 80,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 2349 (urspr. 2217) Grundbuchblatt 1161, Fluntern-Zürich, Pfandtitelverz. 1938, Nr. 126, GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (154[2])

8004 Zürich, den 6. Dezember 1979

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur du livret d'épargne n° 68 562, au porteur, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, actuellement créancier de fr. 4280.95, en capital, établi le 16 août 1971, versement initial de fr. 3000.–, est sommé de me le produire jusqu'au 30 septembre 1980, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (516[2])

1003 Lausanne, le 5 mars 1980 Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Mit Verfügung vom 14. Dezember 1979 hat der hiesige Einzelrichter im summarischen Verfahren den Aufruf der folgenden Schuldurkunden bewilligt:

A. Inhaberschuldbrief über Fr. 10 443.50, errichtet am 5. März 1954, lastend ursprünglich im 4. Rang (gleichgestellt ursprünglich mit einem weiteren Inhaberschuldbrief über Fr. 3193.50, datiert 5. März 1954, gelöscht am 19. Dezember 1968) mit einem Kapitalvorgang von ursprünglich Fr. 58 000.–, seit 23. Juli 1959 Fr. 76 000.– (Grundprotokoll Wetzikon Bd. 36 S. 296, Tagebuch Nr. 64/1954, Hauptbelege 1954 Nr. 92/9, Pf. Verz. Nr. 39), lastend auf den folgenden Liegenschaften:
   1. Ein Wohnhaus Assek. Nr. 372 und Werkstatt für Zimmerei mit Garage und Keller Assek. Nr. 373 mit ca. 14 a Grundfläche, Hofraum und Wiesen in Kempten-Wetzikon (Bd. 36 S. 298);
   2. ca. 2 a 01 m² Garten vor dem Haus, daselbst, (Nr. 2 am 5. Dezember 1968 aus der Pfandhaft entlassen);
   3. ca. 3 a 08 m² Wiesland in Kempten (Plan 304).

   Schuldner und Pfandeigentümer ist Max Scheibling, geb. 1915, von Wetzikon, Zimmermeister, wohnhaft Rappenholzstrasse 1, 8623 Wetzikon-Kempten.

B. Namenschuldbrief über Fr. 12 000.–, errichtet am 23. Juli 1959 (Pfandbuch Bd. 1 S. 358/Wetzikon, Tagebuch 1959 Nr. 254, H.–B. 1959 Nr. 134, Pf. Verz. 1959 Nr. 157), lautend auf den Schuldner Max Scheibling, geb. 1915, von Wetzikon, Zimmermeister wohnhaft Kempten-Wetzikon, zugunsten der Schweizerischen Volksbank in Wetzikon, lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 58 000.– auf den unter Lit. A aufgeführten Liegenschaften. Heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: der vorgenannte Max Scheibling.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskasse Hinwil zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (166[2])

8340 Hinwil, den 14. Dezember 1979 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1. Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.–, dat. 28. September 1926, lautend auf Max Meynadier, geb. 1887, Kaufmann, Bellerivestrasse 59, Zürich 8, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Veranda und gewölbtem Keller, Neptunstrasse 24, Zürich 7, mit 500,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 274, Grundbuchblatt 1480, Hottingen-Zürich, Pfandtitelverz. Nr. 307/1926, GBA Hottingen-Zürich (am 19. Januar 1938 wurde der Titel in einen Namenschuldbrief zugunsten von Dr. W. Denzler, La Solitude, Vésenaz-Genève, umgewandelt);
2. Inhaberschuldbrief über Fr. 16 000.–, urspr. Fr. 25 000.–, dat. 28. September 1926, lautend auf Max Meynadier (obgenannt), lastend im 3. Rang auf obiger Liegenschaft (Ziff. 1), Pfandtitelverz. 308/1926, GBA Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (155[2])

8004 Zürich, den 28. Dezember 1979

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Il pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 27 febbraio 1980 del sig. Sandro Meroni, in Morbio Inferiore,

richiamati gli art. 870 e rel. CCS., 981 e rel. CO, 2 lett. b cifra 5 LAC, 360 CPC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.–, inscritta il 16 agosto 1971 (doc. n. 1619), gravante in primo e pari grado le particelle n. 1225 e n. 1230, RFD di Morbio Inferiore, di proprietà del signor Meroni Sandro, di Romeo, Morbio Inferiore, titolo andato smarrito, di produrla entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, alla cancelleria della pretura di Mendrisio-sud, sotto comminatoria dell'ammortamento. (511[1])

6850 Mendrisio, il 5 marzo 1980 Il pretore:
avv. Flavio Cometta

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

6 Inhaber-Obligationen der Co-op Denmark, Nrn. 1383, 1416, 1417, 1418, 2021, 2022, im Nennwert von je Fr. 5000.–, verzinslich zu 4¾%, aus der Anleihe 1977–92, unter Ausschluss der zugehörigen Coupons-Bogen.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (525[2])

8004 Zürich, den 3. März 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Il pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 4 marzo 1980 della GdN-ISAM SA., Chiasso, rappr.ta dallo studio legale Pedrolini & Meroni-Carlovingi, in Chiasso;

visti gli art. 1072 ss CO; 2 pt. 5 LAC; 360 CPC,

diffida

lo sconosciuto detentore dell'assegno bancario n. 72474 di nominali fr. 1636.–, emesso il 31 gennaio 1980 dal Banco di Roma per la Svizzera, Chiasso, a favore di GdN-ISAM SA., Chiasso, titolo sottratto all'istante mediante furto, a volerlo produrre alla pretura di Mendrisio-sud, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento. (524[1])

6850 Mendrisio, il 10 marzo 1980 Il pretore:
avv. Flavio Cometta

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Freiburger Allgemeine Versicherung AG, in Freiburg, hat am 25. Januar 1980 auf die Bewilligungen zum Betrieb der Transportversicherung und der Rechtsschutzversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978, betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diese Versicherungszweige aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligungen zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 30. Juni 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A327[1])

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A., à Fribourg, a renoncé en date du 25 janvier 1980 aux agréments pour l'exploitation des assurances contre les risques de transport et de la protection juridique.

Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour ces branches d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 30 juin 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A327[1])

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Friborghese Generale di Assicurazioni S.A., a Friburgo, ha rinunciato il 25 gennaio 1980 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro i rischi dei trasporti e della protezione giuridica.

Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questi rami d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 30 giugno 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A327[1])

Ufficio federale delle assicurazioni private

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft in Genf hat am 16. Januar 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Regenversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978, betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 30. Juni 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A332[1])

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société Union Suisse Compagnie Générale d'Assurances à Genève a renoncé en date du 16 janvier 1980 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre la pluie.

Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 30 juin 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A332[1])

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Unione Svizzera Compagnia Generale di Assicurazioni a Ginevra ha rinunciato il 16 gennaio 1980 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro la pioggia.

Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv. 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 30 giugno 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A332[1])

Ufficio federale delle assicurazioni private

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Assurances Générales de France IART, Société anonyme, in Paris hat am 7. Februar 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Speziellen Versicherungen verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978, betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 30. Juni 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A333[1])

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société Assurances Générales de France IART, Société anonyme à Paris, a renoncé en date du 7 février 1980 à l'agrément pour l'exploitation des assurances spéciales.

Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 30 juin 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A333[1])

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La società Assurances Générales de France IART, Société anonyme a Parigi, ha rinunciato il 7 febbraio 1980 all'autorizzazione d'esercizio delle assicurazioni speciali.

Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 30 giugno 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A333[1])

Ufficio federale delle assicurazioni private

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die «Schweiz» Allgemeine Versicherung-Gesellschaft in Zürich hat am 10. Januar 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Rechtsschutzversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978, betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 30. Juni 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A334[1])

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société «La Suisse» Compagnie Anonyme d'Assurances générales à Zurich a renoncé en date du 10 janvier 1980 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance de la protection juridique.

Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 30 juin 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A334[1])

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La «La Svizzera» Società Anonima di Assicurazioni Generali a Zurigo ha rinunciato il 10 gennaio 1980 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione della protezione giuridica.

Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 30 giugno 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A334[1])

Ufficio federale delle assicurazioni private

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Schweizer Union, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Genf, hat am 12. März 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Speziellen Versicherungen verzichtet. Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 31. Juli 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A490[2])

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, à Genève, a renoncé en date du 12 mars 1980 à l'agrément pour l'exploitation des assurances spéciales. Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 31 juillet 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Bern. (A490[2])

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Unione Svizzera, Compagnia Generale di Assicurazioni, a Ginevra, ha rinunciato il 12 marzo 1980 all'autorizzazione d'esercizio delle assicurazioni speciali. Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 31 luglio 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A490[2])

Ufficio federale delle assicurazioni private

Hans Treu Aktiengesellschaft, in Zollikon ZH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Louis A. Treu, Hegenheimerstrasse 100, 4055 Basel, anzumelden. (A628²)

4055 Basel, den 28. April 1980 Der Liquidator

Résidence Hôtel le Régent S.A., à Crans-Montana

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale Résidence Hôtel le Régent S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, d'ici le 30 juin 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprés du liquidateur de la société M. Denis Borgeat, case postale 122, 3963 Crans-Montana. (A 638²)

3963 Crans-Montana, le 5 mai 1980

Résidence Hôtel le Régent S.A., en liquidation
Le liquidateur: Denis Borgeat

Melude S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, 6, rue Bonivard, bureau de M. William Jaeggli, liquidateur. (A629²)

1205 Genève, le 5 mai 1980 Le liquidateur

Pecur GmbH in Liquidation, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 6. Mai 1980 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde ernannt: Dr. Leo Fromer.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 11. Juli 1980 beim Liquidator Dr. Leo Fromer, St. Jakobs-Strasse 7, 4002 Basel, Postfach, anzumelden. (A 640²)

4002 Basel, den 7. Mai 1980 Pecur GmbH in Liq.
Der Liquidator

Jacqueline Boccador S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformémt aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1980, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances en main de la liquidatrice, Valinter S.A., 4, rue de l'Université, 1211 Genève 4 et ce, jusqu'au 31 juillet 1980. (A627²)

1200 Genève, le 1er mai 1980 La liquidatrice:
Valinter S.A.

Schuhmode Beteiligungen A.G. (Chaussures-Mode Participations S.A.), Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Cette société a été dissoute sans liquidation selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1980.

Conformément à l'art. 748 ch. 1 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de Me Gaston Michel, administrateur de Sodirac S.A., société reprenante, 8, place de la Gare, 1701 Fribourg. (A626²)

1204 Genève, le 30 avril 1980 Le conseil d'administration

Wälti & Riedweg AG, vormals Kohler & Wälti AG, Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, Postfach 203, 2501 Biel, anzumelden. (A623²)

2501 Biel, den 8. Mai 1980 Der Liquidator:
F. Wälti

Giraglia S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, 3, place du Molard, étude de Me Jacques Cottier. (A630²)

1205 Genève, le 5 mai 1980 Le liquidateur

Q. Ramella & Fils S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 avril 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur Me Pierre Zahnd, notaire, à Lausanne, place Benjamin Constant 2. (A625²)

1000 Lausanne, le 30 avril 1980 Les liquidateurs

AGGU AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die AGGU AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1978 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator anzumelden. (A 639²)

8808 Pfäffikon, den 6. Mai 1980

Der Liquidator:
Rudolf Honegger
c/o Honegger Treuhand- und Revisions-AG
Poststrasse 2, 8808 Pfäffikon

Société Immobilière rue Amat N° 5 ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 26, rue de la Corraterie c/o Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme. (A 635²)

1205 Genève, le 5 mai 1980 Les liquidateurs

SI Vacances à Crans-sur-Sierre No 19 SA en liquidation, Crans

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

A la suite de la dissolution de la société et conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances dans un délai expirant le 28 mai 1980 auprès de Mlle Ginette Mayor, c/o Me François Gasser, avocat et notaire, avenue du Midi 8, 1950 Sion. (A624²)

1950 Sion, le 7 mai 1980 Le liquidateur

Villa Souvenir S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 avril 1980, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis. Adresse des bureaux de la société en liquidation: boulevard de Grancy 29, chez Fédération des Paroisses Catholiques du Canton de Vaud, Lausanne. (A631²)

1860 Aigle, le 5 mai 1980 Le liquidateur:
Pierre Grobéty

Société immobilière rue du Prieuré N° 10 ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 26, rue de la Corraterie c/o Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme. (A 636²)

1205 Genève, le 5 mai 1980 Les liquidateurs

Immobiliare San Luca S.A. in liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 aprile 1980 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Immobiliare San Luca S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore avv. Dr Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A632²)

6901 Lugano, il 30 aprile 1980 Il liquidatore:
avv. Dr L. Gilardoni

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

303264. Hinterlegungsdatum: 15. November 1979. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SLOW-APRESOLIN

303265. Hinterlegungsdatum: 19. November 1979. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

CIM

303266. Hinterlegungsdatum: 19. November 1979. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

FAVORIN

303267. Hinterlegungsdatum: 19. November 1979. **The Celotex Corporation,** 1500 North Dale Mabry, **Tampa** (Florida, USA). – Fabrikation und Handel.

Faserplatten zur industriellen Holzbearbeitung. (Int. Kl. 19)

BARABOARD

303268. Hinterlegungsdatum: 19. November 1979. **Injecta AG,** Hauptstrasse, **5723 Teufenthal AG.** – Fabrikation und Handel.

Schnittwerkzeuge, nämlich motorbetriebene Sägen, Schweissägen, Kehlmaschinen, Drehbänke, Abrichthobelmaschinen, Kehlmesserköpfe, Kehlmesser, Zinkfräser, Sägeblätter, Hobelmesser und Vorrichtungen zum Halten und Durchstossen von Holzstücken. (Int. Kl. 7, 8)

INJECTA-INCA

303269. Hinterlegungsdatum: 20. November 1979. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich Psychopharmaka. (Int. Kl. 5)

OLCADIL

303270. Hinterlegungsdatum: 20. November 1979. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

SIRDALUD

303271. Hinterlegungsdatum: 20. November 1979. **Schering Corporation,** Galloping Hill Road, **Kenilworth** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

TOLIN

303272. Hinterlegungsdatum: 21. November 1979. **Georg Fischer Aktiengesellschaft, 8201 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Fittings, vorzugsweise aus Kunststoff, insbesondere Steckmuffen-Formstücke, wie T-Stücke, Schieber und dergleichen, sowie Zubehör, insbesondere Dichtringe. (Int. Kl. 11, 17, 20)

STEMU

303273. Hinterlegungsdatum: 21. November 1979. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SALSICORTEN

303274. Hinterlegungsdatum: 29. November 1979. **Baumann AG Rolladenfabrik,** Zugerstrasse 162, **8820 Wädenswil.** – Fabrikation und Handel.

Rafflamellen-Storen. (Int. Kl. 6, 19)

NOVAL

303275. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1979. **Aktieselskabet Alfred Benzon,** Halmtorvet 29, **Kopenhagen V** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Kaugummi. (Int. Kl. 30)

JUICY BEN-BITS

303276. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1980. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180312.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

TOFRIDAL

303277. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1980. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180313.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

TOFRIDIN

303278. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1980. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180332.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1980 an.

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie. (Int. Kl. 1)

SIMOPERM

303279. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1980. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180536.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

METOPIRON

United Bank AG (Zürich), Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben		1 635 021.96	Bankenkreditoren auf Sicht		5 461 446.73
Bankendebitoren auf Sicht		5 476 038.45	Bankenkreditoren auf Zeit		4 800 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		6 722 500.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 800 000.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 722 500.—		Kreditoren auf Sicht		452 432.30
Wechsel und Geldmarktpapiere		20 000.—	Kreditoren auf Zeit		759 478.14
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 455 528.58	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	759 478.14	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 259 615.78	Sonstige Passiven		380 622.45
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 020.25	Aktienkapital		5 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 017 722.50	Gesetzliche Reserve		365 000.—
Wertschriften		1 221 800.—	Freie Reserve		2 000 000.—
Sonstige Aktiven		170 217.45	Gewinnvortrag vom Vorjahr	160 062.23	
			Gewinn pro 1979	102 423.12	262 485.35
		19 981 464.97			19 981 464.97

Gliederung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Banken	18 800.—
Ausländische Obligationen:	
Andere	1 203 000.—
	1 221 800.—

	Fr.	Fr.
Auslandaktiven		13 057 000.—
– davon Bankendebitoren		
bis zu 90 Tagen	8 840 000.—	
längerfristig	1 000 000.—	

Ergänzende Angaben gemäss Art. 24 und 25 VO zum Bankengesetz

	Fr.
Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte:	
Akkreditive	642 594.—
Garantien	1 219 128.—

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1979

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	312 838.29	Aktivzinsen	1 048 758.83
Kommissionsaufwand	1 284.15	Kommissionsertrag	184 360.93
Bankbehörden und Personal	421 448.90	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	60 894.95
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	9 080.80	Ertrag aus Handel mit Devisen	46 159.47
Geschäfts- und Bürokosten	295 820.40	Wertschriftenertrag	72 888.85
Steuern	48 100.15	Verschiedenes	18 908.03
Abschreibungen und Rückstellungen	240 975.25		
Reingewinn pro 1979	102 423.12		
	1 431 971.06		1 431 971.06

Verwendung des Reingewinns

	Fr.
Einlage in den gesetzlichen Reservefonds	20 000.—
Einlage in den freien Reservefonds	50 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	192 485.35
	262 485.35

Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Fr.	Fr.	Passiven		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		41 515 711.70	2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		22 225 644.01
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		17 718 416.19	2.1.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	16 123 776.78	
1.2.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	12 016 438.56		2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		630 947 114.10
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		887 041 313.40	2.2.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	366 009 103.75	
1.3.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	277 364 514.50		2.2.2	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	209 027 025.—	
1.3.2	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	77 900 000.—		2.3	Kreditoren auf Sicht		96 200 383.88
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		20 751 588.61	2.3.1	– Anteil Tochtergesellschaften	252 333.12	
1.4.1	– davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	—.—		2.4	Kreditoren auf Zeit		119 000 586.60
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 579 044.96	2.4.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	57 786 836.54	
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		22 624 465.87	2.4.2	– Anteil Tochtergesellschaften	600 000.—	
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—		2.7	Kassenobligationen und Kassenscheine		162 700 000.—
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		46 281 554.60	2.7.1	– Anteil Tochtergesellschaften	30 000 000.—	
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		56 919 637.40	2.12	Sonstige Passiven		41 867 606.40
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	4 916 764.—		2.12.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	2 486 428.63	
1.11	Wertschriften		49 436 610.15	2.13	Dotationskapital		113 000 000.—
1.15	Sonstige Aktiven		42 572 992.11	2.14	Gesetzliche Reserven		6 500 000.—
1.15.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	519 425.64					
1.18	Bilanzsumme		1 192 441 334.99	2.17	Bilanzsumme		1 192 441 334.99

	Fr.
Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken (Positionen 1.2.1, 1.3.2 und 1.15.1)	
Total Aktiven	90 435 864.20

	Fr.
Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1, 2.4.2, 2.7.1 und 2.12.1)	
Total Passiven	258 489 563.53

Franck & Cie S.A., Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1979** — **Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		8 155 739.74
Avoirs en banque à vue		27 613 599.60
Avoirs en banque à terme		252 250.58
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Effets de change et papiers monétaires		—.—
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		1 400 904.06
Comptes courants débiteurs gagés		5 763 274.10
– dont garantis par hypothèques	245 412.01	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		319 699.46
Avances et prêts à terme fixe gagés		5 530 165.50
– dont garantis par hypothèques	303 213.07	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		—.—
Placements hypothécaires		—.—
Titres		1 940 001.—
Participations permanentes		23 760.—
Immeubles à l'usage de la banque		2 700 000.—
Autres immeubles		—.—
Autres actifs		1 507 676.08
Capital non libéré		—.—
		55 207 070.12

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		19 949 164.30
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	9 666 016.95	
à plus de 90 jours d'échéance	—.—	

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		42 406.57
Engagements en banque à terme		1 139 659.71
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 139 659.71	
Créanciers à vue		33 552 478.13
Créanciers à terme		148 630.13
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	148 630.13	
Dépôts d'épargne		—.—
Livrets et comptes de dépôts		—.—
Obligations et bons de caisse		—.—
Emprunts obligataires		—.—
– dont convertibles	—.—	
Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage		—.—
Acceptations et billets à ordre		—.—
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		—.—
Autres passifs		643 528.07
Capital		17 500 000.—
Réserve légale		85 000.—
Autres réserves		800 000.—
Compte de profits et pertes:		
Solde reporté de l'exercice précédent	161 249.03	
Bénéfice de l'exercice	1 134 118.48	1 295 367.51
		55 207 070.12

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	1 869 450.—
Engagements par endossement d'effets réescomptés	—.—
Engagements de versements sur actions	—.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	3 118 984.70
Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	3 118 984.70

Compte de profits et pertes de l'exercice 1979

Charges — **Produits**

	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	147 436.70	Intérêts créanciers	1 875 477.64
Commissions	40 329.93	Produit des effets de change et des papiers monétaires	—.—
Organes de la banque et personnel	2 761 205.85	Commissions	3 434 112.61
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	47 584.60	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	623 422.59
Frais généraux et frais de bureau	1 081 081.96	Produit des titres	30 522.02
Impôts	190 291.05	Produit des participations permanentes	—.—
Pertes, amortissements et provisions	661 894.29	Divers	100 408.—
Bénéfice net	1 134 118.48		
	6 063 942.86		6 063 942.86

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Dividende 3%	525 000.—
Versement à la réserve légale	60 000.—
Versements aux autres réserves	500 000.—
Report à compte nouveau	210 367.51
	1 295 367.51

Société Bancaire Barclays (Suisse) S.A., Genève

Actif — **Bilan intermédiaire au 31 mars 1980** (sans compte de pertes et profits) — **Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		31 027 020.—
Avoirs en banque à vue		99 064 288.—
Avoirs en banque à terme		110 821 263.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	80 656 305.—	
Effets de change et papiers monétaires		13 430 282.—
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		37 616 075.—
Comptes courants débiteurs gagés		90 425 712.—
– dont garantis par hypothèques	1 991 791.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		12 674 655.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		16 367 482.—
– dont garantis par hypothèques	3 091 827.—	
Placements hypothécaires		504 500.—
Titres		34 156 029.—
Participations permanentes		2 186 264.—
Immeubles à l'usage de la banque		21 400 806.—
Autres immeubles		665 502.—
Autres actifs		8 475 940.—
		478 815 818.—

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		336 269 568.—
– dont avoirs en banque		
jusqu'à 90 jours d'échéance	140 533 955.—	
à plus de 90 jours d'échéance	24 145 078.—	

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		87 736 377.—
Engagements en banque à terme		144 366 474.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	62 704 182.—	
Créanciers à vue		136 192 404.—
Créanciers à terme		27 955 013.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	176 671.—	
Livrets de dépôts		19 384 326.—
Obligations de caisse		3 626 000.—
Autres passifs		21 271 480.—
Capital-actions		20 000 000.—
Réserve légale		2 670 000.—
Autres réserves		15 300 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		313 744.—
		478 815 818.—

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et accréditifs	52 359 694.—
Engagements de versements sur actions et autres titres de participations	500 000.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	26 248 580.—
Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	30 421 011.—

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg
Succursales de Zurich et Genève

Actifs — **Bilan au 31 décembre 1979** — **Passifs**

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		33 153 784.46
1.2	Avoirs en banque à vue		9 639 376.09
1.2.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	655 056.11	
1.2.2	– dont succursale de Zurich	—.—	
1.3	Avoirs en banque à terme		57 144 158.88
1.3.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	8 762 508.88	
1.3.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	28 932 758.88	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		8 303 125.49
1.4.1	– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		23 114 971.92
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		23 965 779.70
1.6.1	– dont garantis par hypothèque	2 324 070.17	
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		11 445 366.67
1.8	Avances et prêts à terme gagés		37 480 240.33
1.8.1	– dont garantis par hypothèque	1 750 000.—	
1.9	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		11 000 000.—
1.10	Titres		2 387 432.15
1.11	Participations permanentes		49 051.45
1.12	Immeuble à l'usage de la banque		2 000 000.—
1.13	Autres actifs		4 694 238.14
	Total du bilan		224 377 525.28

Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.1) — Fr. 9 417 564.99 — Total des actifs

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		10 182 940.34
2.1.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 547 766.88	
2.2	Engagements en banque à terme		77 883 195.—
2.2.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	14 486 575.—	
2.2.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	25 913 600.—	
2.3	Créanciers à vue		59 311 916.17
2.4	Créanciers à terme		40 034 721.67
2.4.1	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	26 846 170.—	
2.5	Livrets et carnets de dépôts		8 356 985.34
2.6	Acceptations et billets à ordre		—.—
2.7	Autres passifs		9 356 743.20
2.8	Capital de dotation		15 000 000.—
2.9	Réserve légale		620 000.—
2.10	Autres réserves		900 000.—
2.11	Bénéfice 1979		2 731 023.56
	Total du bilan		224 377 525.28

Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1.1 et 2.2.1) — Fr. 16 034 341.88 — Total des passifs

Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

Précisions apportées au bilan

	Fr.	Fr.
Etat des titres		2 387 432.15
Obligations suisses:		
Confédération	655 925.—	
Cantons et communes	29 730.—	
Banques	1 180 309.—	
Lettres de gages suisses	—.—	
Actions suisses et autres titres de participation	70 113.95	
Obligations étrangères	451 354.20	
Actions étrangères	—.—	

	Fr.	Fr.
Etats des participations permanentes		49 051.45
Sociétés financières	2 000.—	
Autres	47 051.45	

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		80 925 490.58
– dont montant des avoirs en banque	33 875 497.58	
jusqu'à 90 jours d'échéance	17 442 747.58	
à plus de 90 jours d'échéance	16 432 750.—	

Engagements conditionnels et opérations en cours

	Fr.	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties, engagements résultant d'accréditifs		69 746 524.85
– dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 147 360.78	
Engagements par endossement d'effets réescomptés		—.—
Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation		—.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		582 865.20
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		577 293.80

Charges — **Compte de pertes et profits de l'exercice 1979** — **Produits**

	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	8 284 950.85	Intérêts créditeurs	11 467 064.82
Commissions	239 265.41	Produit des effets de change et papiers monétaires	606 912.36
Organe de la banque et personnel	5 099 473.33	Commissions	6 862 390.01
Contribution à l'institution de prévoyance	—.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	3 110 724.94
Frais généraux et de bureau	3 764 237.36	Produit des titres	57 456.—
Impôts	1 574 300.—	Produit des participations permanentes	—.—
Pertes, amortissements et provisions	440 928.92	Divers	29 631.30
Bénéfice net	2 731 023.56		
	22 134 179.43		22 134 179.43

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Virement à la réserve légale	140 000.—
Virement au compte de la direction générale, Strasbourg	2 591 023.56
	2 731 023.56

Banque Procrédit S.A.

Actif — **Bilan intermédiaire au 31 mars 1980** (sans compte de pertes et profits) — **Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		16 950 199.40
Avoirs en banque à vue		25 066 555.90
Avoirs en banque à terme		5 000 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		730 312 509.20
Avances et prêts à terme fixe gagés		6 354 900.50
Prêts à des collectivités de droit public		432 500.—
Portefeuille de titres		15 161 880.—
Participations permanentes		2.—
Immeubles à l'usage de la banque		3 000 000.—
Autres immeubles		1.—
Autres actifs		829 868.90
Mobilier		1.—
		803 108 417.90

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à terme		159 429 404.84
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 397 234.10	
Créanciers à vue		129 638.35
Créanciers à terme		16 051 353.03
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 255 234.60	
Dépôts d'épargne		1 169 577.17
Livrets de dépôts		364 513 959.63
Obligations de caisse		138 313 850.—
Autres passifs		35 007 892.32
Capital		10 000 000.—
Réserve légale		38 350 000.—
Réserve spéciale		31 000 000.—
Bénéfice reporté		9 142 742.56
		803 108 417.90

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Zusatzgebühr für die Beaufsichtigung der Banken und Anlagefonds

vom 15. April 1980

Das Eidgenössische Finanzdepartement, gestützt auf Art. 7 Abs. 1 der Verordnung des Bundesrates vom 4. Dezember 1978 über die Gebühren für die Beaufsichtigung der Banken und Anlagefonds, verordnet:

Einziger Artikel

[1] Für das Bezugsjahr 1980 wird die Zusatzgebühr für Banken auf 0,006 Promille = 6 Franken je Million Franken Bilanzsumme festgesetzt.

[2] Im Bezugsjahr 1980 wird für die Anlagefonds keine Zusatzgebühr erhoben.

[3] Diese Verordnung tritt am 15. Mai 1980 in Kraft.

15. April 1980 Eidgenössisches Finanzdepartement: Ritschard

Ordonnance concernant la taxe complémentaire perçue pour la surveillance des banques et des fonds de placement

du 15 avril 1980

Le Département fédéral des finances, vu l'art. 7, 1er al., de l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 décembre 1978 instituant des émoluments pour la surveillance des banques et des fonds de placement, arrête:

Article unique

[1] Pour l'exercice 1980, la taxe complémentaire due par les banques est fixée à 0,006 pour mille de la somme du bilan, soit à 6 francs par million de francs.

[2] Aucune taxe complémentaire ne sera perçue sur les fonds de placement en 1980.

[3] La présente ordonnance entre en vigueur le 15 mai 1980.

15 avril 1980 Département fédéral des finances: Ritschard

Grosshandelspreisindex im April 1980

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende April 1980 auf 156,0 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatsstand von 155,0 ergab sich eine Erhöhung um 0,6% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 146,8 eine solche um 6,3%. Im März 1980 hatte die Jahresrate +6,5% und im April 1979 + 2,1% betragen.

Der erneute Anstieg des Totalindexes ist auch im Berichtsmonat in erster Linie auf die Verteuerung zahlreicher Importwaren zurückzuführen; ausschlaggebend für diese Entwicklung waren vor allem Preisaufschläge bei den Energieträgern und Hilfsstoffen (+3,2%). Der Gruppenindex der Konsumgüter zog mit 0,8% nur leicht an, während die Indexziffer der Rohstoffe und Halbfabrikate praktisch stabil blieb (–0,1%).

Im einzelnen wurden kräftige Preiserhöhungen für Gemüse, Kernobst, Kohle, Heizöl, Mineralschmieröl und Zellulose gemeldet. Aber auch Essmais, Bananen, Dieseltreibstoff, Zucker, Leinengarn, Tischlerplatten, Karton, Grosspapiersäcke, Rohkautschuk, Kunststoffwaren, Haushaltglas, Edelstahl und Formschmiedestücke wurden zu bemerkenswert höheren Preisen gehandelt. Tiefere Preise konnten dagegen insbesondere für Ölfrüchte, Kakao, Eier, Hartweizengriess, Sonnenblumenöl, Rohwolle und Kammzug, Furnier, Lederrohstoffe, Oberleder, Kupfer, Blei, Zink und Zinn notiert werden.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende April 1980 (März 1980): Landwirtschaftliche Produkte 150,8 (149,9); Energieträger und Hilfsstoffe 241,8 (234,3); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 156,1 (155,9); Textilien 112,1 (111,6); Holz und Kork 154,7 (155,2); Papier und Papierwaren 144,9 (139,9); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 139,7 (140,3); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 133,5 (133,5); Baustoffe, Keramik und Glas 186,9 (186,4); Metalle und Metallwaren 166,8 (167,3).

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

L'indice des prix de gros en avril 1980

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il a atteint 156,0 points à fin avril 1980, d'où une hausse de 0,6% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (155,0) et de 6,3% comparativement à celui qu'on avait enregistré une année auparavant (146,8). Le taux annuel de variation s'était inscrit à 6,5% en mars 1980 et à 2,1% en avril 1979.

La nouvelle hausse de l'indice général en avril 1980 est encore principalement imputable au renchérissement des marchandises importées; les facteurs décisifs de cette évolution ont été avant tout des augmentations de prix dans le groupe des produits énergétiques et connexes (+3,2%). L'indice du groupe des biens de consommation n'a que légèrement augmenté (+0,8%), alors que l'indice du groupe des matières premières et produits semi-fabriqués est resté pratiquement stable (–0,1%).

En examinant en détail les composantes de l'indice, on constate des hausses de prix notables pour les légumes, les fruits à pépins, le charbon, le mazout, les huiles minérales de huilage et la cellulose. Mais le maïs comestible, les bananes, le carburant Diesel, le sucre, les fils de lin, les panneaux en bois forts, les cartons, les sacs en papier à grande contenance, le caoutchouc brut, les ouvrages en matières plastiques, le verre de ménage, les aciers fins ainsi que les pièces forgées ont aussi été vendus à des prix plus élevés. En revanche, on a enregistré des prix en baisse notamment pour les fruits oléagineux, le cacao, les œufs, la semoule de blé dur, l'huile de tournesol, la laine brute et peignée, les feuilles de placage, les peaux, le cuir pour tiges de chaussures, le cuivre, le plomb, le zinc ainsi que l'étain.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin avril 1980, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de mars 1980): produits agricoles 150,8 (149,9); produits énergétiques et connexes 241,8 (234,3); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 156,1 (155,9); textiles 112,1 (111,6); bois et liège 154,7 (155,2); papier et ouvrages en papier 144,9 (139,9); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 139,7 (140,3); produits chimiques et connexes 133,5 (133,5); matériaux de construction, céramique et verre 186,9 (186,4); métaux et ouvrages en métaux 166,8 (167,3).

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Schweizerfranken-Anleihe

Vorarlberger Kraftwerke Aktiengesellschaft Bregenz

6% Anleihe 1980–90 von Fr. 50000000

(Valoren-Nr. 427814)

mit Solidarbürgschaft des Landes Vorarlberg

Emissionspreis: 100½% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

12. bis 16. Mai 1980, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	6% p.a.; Jahrescoupons per 30. Mai.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.
Liberierung:	30. Mai 1980.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1986 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1986 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger österreichischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne und St. Gallen.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 12. Mai 1980 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerischer Bankverein** — **Schweizerische Bankgesellschaft**

Schweizerische Volksbank — **Bank Leu AG** — **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**

A. Sarasin & Cie — **Privatbank und Verwaltungsgesellschaft** — **Gruppe Zürcher Privatbankiers**

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Solothurner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

5¼% Anleihe 1980–90 von Fr. 30 000 000

Der Erlös ist zur Finanzierung des Aktivgeschäftes bestimmt.

Anleihebedingungen

Laufzeit:	längstens 10 Jahre
Coupons:	Jahrescoupons per 30. Mai
Titel:	Inhaberobligationen von Fr. 1000.–, Fr. 5000.– und Fr. 100 000.–
Kotierung:	an den Börsen von Zürich, Basel und Bern
Liberierung:	30. Mai 1980
Emissionspreis:	101%
Zeichnungsfrist:	12. bis 19. Mai 1980, mittags

Zeichnungsscheine können am Hauptsitz und bei sämtlichen Niederlassungen der Bank bezogen werden.

Solothurner Kantonalbank

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

in Zürich

Mitteilung an die Inhaber von 5% Wandelobligationen 1976–84

(Valoren-Nr. 127 580)

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 7. Mai 1980 hat u.a. beschlossen, das Grundkapital von Fr. 80 520 000.– auf Fr. 96 624 000.– und das Partizipationskapital von Fr. 20 000 000.– auf Fr. 24 000 000.– zu erhöhen. Im Zuge dieser Kapitalerhöhung wird den Inhabern von 5% Wandelobligationen 1976–84 ein direktes Bezugsrecht für den Bezug von Inhaberaktien eingeräumt, wobei der Besitz von Obligationen im Nennwert von Fr. 25 000.– berechtigt, in der Zeit vom

12. bis 23. Mai 1980, mittags

eine Inhaberaktie von Fr. 500.– Nennwert zum Preis von Fr. 3 500.– zu beziehen. Die neuen Aktien sind ab 1. Juli 1980 dividendenberechtigt.

Das Bezugsrecht kann mit dem für Wandelobligationäre vorgesehenen Bezugsschein sowie mit besonderen Bezugsrechtsausweisen ausgeübt werden, die bei den nachfolgenden Zeichnungsstellen erhältlich sind:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG

Inhaber von Wandelobligationen sind gebeten, die Titel bei ihrer Bank vorzuweisen. Diese wird alsdann dafür besorgt sein, dass ihnen je Fr. 500.– Nennwert ein Bezugsrechtsausweis gegen Abstempelung der Obligationen ausgehändigt wird.

Sofern die Wandelobligationen bei einer Bank deponiert sind, genügt es, wenn der Obligationär seiner Depotbank den für Wandelobligationäre vorgesehenen, ausgefüllten Bezugsschein einreicht.

Bezugsrechte von Inhaberaktien (Coupon Nr. 33) und Bezugsrechtsausweise von Wandelobligationen können kombiniert werden, wobei 10 Bezugsrechtsausweise von Wandelobligationen einem Coupon Nr. 33 von Inhaberaktien entsprechen.

Die Banken sind gerne bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zürich, den 8. Mai 1980

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat

Hotel du Sauvage AG, Meiringen

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 22. Mai 1980, 20,15 Uhr, im Hotel Sauvage, Meiringen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 13. ordentlichen Generalversammlung vom 21. August 1979.
2. Jahresbericht für das Geschäftsjahr 1978/79.
3. a. Jahresrechnung 1978/79;
   b. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Budget 1979/80.
6. Verschiedenes.

Für die Inhaberaktionäre liegen das Protokoll, der Jahresbericht, die Jahresrechnung mit Kontrollstellenbericht und das Budget 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf.

Inhaberaktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz durch Vorlage der Aktientitel oder entsprechenden Ausweis über deren Deponierung auszuweisen.

Meiringen, den 5. Mai 1980 Der Verwaltungsrat

Gurit AG, Freienbach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. Mai 1980, 16.30 Uhr, im Hotel Schwanen, Rapperswil SG.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes 1979, der Jahresrechnung 1979 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über den Geschäftsbericht und die Jahresrechnung.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle für die Amtsperiode 1980–1982.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Erfolgsrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. Mai 1980 am Sitze unserer Gesellschaft in Freienbach zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 12. bis 20. Mai 1980, 12 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder beim Sitz der Gesellschaft bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist.

Freienbach, den 12. Mai 1980 Der Verwaltungsrat

AG Hotel Schweizerhof, Bern

67. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 9. Juni 1980, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1979; Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Statutarische Wahlen.

Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 30. Mai 1980 hinweg bei der Geschäftsstelle, Hans Lüdy, Fürsprecher und Notar, Schanzenstrasse 1, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 6. Juni 1980 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

in Zürich

Kapitalerhöhung 1980

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 7. Mai 1980 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Grundkapital von Fr. 80 520 000.– auf Fr. 96 624 000.– und das Partizipationskapital von Fr. 20 000 000.– auf Fr. 24 000 000.– zu erhöhen.

Die Erhöhung des **Grundkapitals** erfolgt durch Ausgabe von 26 400 neuen Namenaktien von je Fr. 500.– Nennwert und 5 808 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert. Ein der Gesellschaft nahestehendes Konsortium hat alle 32 208 neuen Aktien gezeichnet, zum vollen Nennwert einbezahlt und sich ferner verpflichtet, diese neuen Aktien den bisherigen Aktionären und den Inhabern von Obligationen der 5% Wandelanleihe 1976–84 zum Bezug anzubieten. Die neuen Aktien und Partizipationsscheine sind ab 1. Juli 1980 dividendenberechtigt.

Die Erhöhung des **Partizipationskapitals** erfolgt durch Ausgabe von 80 000 neuen Partizipationsscheinen von je Fr. 50.– Nennwert; diese werden den bisherigen Inhabern von Partizipationsscheinen zum Bezug angeboten.

Das Bezugsangebot findet in der Zeit vom

12. bis 23. Mai, mittags

statt und erfolgt unter folgenden Bedingungen:

1. Bezugsverhältnis:
   - für Namenaktionäre:
     Je fünf Namenaktien berechtigen zum Bezug einer neuen Namenaktie
   - für Inhaberaktionäre:
     Je fünf Inhaberaktien berechtigen zum Bezug einer neuen Inhaberaktie
   - für Inhaber von Wandelobligationen:
     Fr. 25 000.– nom. Obligationen berechtigen zum Bezug einer neuen Inhaberaktie
   - für Inhaber von Partizipationsscheinen:
     Je fünf Partizipationsscheine berechtigen zum Bezug eines neuen Partizipationsscheines.
2. Bezugspreis:
   Fr. 3 500.– netto je Namen- oder Inhaberaktie;
   Fr. 350.– netto je Partizipationsschein.
   Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Ausübung des Bezugsrechtes:
   - für Namen- und Inhaberaktien durch Einreichung der Coupons Nr. 33, unter Verwendung des für die betreffende Titelkategorie vorgesehenen Bezugsscheines
   - für Partizipationsscheine durch Einreichung der Coupons Nr. 33, unter Verwendung des für Partizipationsscheine vorgesehenen Zeichnungsscheines
   - für Wandelobligationen durch Einreichung eines durch die Zeichnungsstellen ausgestellten Bezugsrechtsausweises (für je Fr. 500.– nominal Obligationen wird ein Bezugsrechtsauswels ausgegeben; zum Bezug einer neuen Inhaberaktie sind 50 Bezugsrechtsausweise erforderlich) unter Verwendung des für Wandelobligationäre vorgesehenen Bezugsscheines. Bezugsrechtsausweise von Wandelobligationen und Anrechtscoupons von Inhaberaktien können kombiniert werden, wobei zehn Bezugsrechtsausweise von Wandelobligationen einem Coupon Nr. 33 von Inhaberaktien entsprechen.
4. Die Liberierung der neuen Aktien und Partizipationsscheine ist bis spätestens 1. Juli 1980 vorzunehmen.
5. Die Einreichung der Zeichnungs- und Bezugsscheine sowie die Liberierung der neuen Aktien und Partizipationsscheine ist über die bestehende Bankverbindung oder direkt bei einer inländischen Niederlassung einer der folgenden Zeichnungsstellen vorzunehmen:

   Schweizerische Kreditanstalt
   Schweizerischer Bankverein
   Schweizerische Bankgesellschaft
   Bank Leu AG
6. Kauf und Verkauf von Bezugsrechten werden durch die Banken vermittelt.
7. Die Auslieferung der neuen Aktien und Partizipationsscheine erfolgt so bald als möglich.

Aktienumtausch

Da nach Abtrennung des Bezugsrechtscoupons Nr. 33 unsere Namen- und Inhaberaktien nur noch mit dem Talon versehen sind, wird voraussichtlich im Laufe der Monate September/Oktober 1980 ein Aktienumtausch erfolgen. Wir werden unsere Aktionäre zu gegebener Zeit informieren.

Zürich, den 8. Mai 1980

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat

Niesenbahngesellschaft AG

Generalversammlung der Aktionäre

der Niesenbahngesellschaft AG, Montag, den 2. Juni 1980, 14.15 Uhr, im Berghaus Niesenkulm.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung über 1979.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl eines weiteren Mitgliedes des Verwaltungsrates.
4. Wünsche und Anregungen.

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Mai 1980 bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und deren Filialen in Thun und Spiez sowie bei der Bank von Ernst & Cie AG, in Bern, bezogen werden.

Diese Banken sind bereit, die Vertretung von Aktionären, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen werden, zu übernehmen.

Die Jahresrechnungen mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Mai 1980 hinweg im Büro der Gesellschaft in Mülenen zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu einer freien Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülenen, den 25. April 1980

Namens des Verwaltungsrates der
Niesenbahngesellschaft AG
Der Präsident: H. E. Bühler

STORK AG

ZUG

Couponeinlösung

Die Generalversammlung ist am 9. Mai 1980 durchgeführt worden. Zur Auszahlung gelangen Fr. 110.– (ohne Verrechnungssteuerabzug) je Inhaberaktie gegen Vorlagen von Coupon Nr. 3 ab 19. Mai 1980 bei nachgenannten Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg
Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Zug, den 9. Mai 1980 STORK AG

Eika Papier AG

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende pro 1979 auf 5% brutto festgesetzt.

Der Coupon Nr. 39 wird ab 8. Mai 1980 mit

brutto	Fr. 5.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 1.75
netto	Fr. 3.25

eingelöst bei:

Spar- + Leihkasse in Bern
Schweizerische Volksbank und ihren Kreisbanken
unserem Sitz in Bern, Effingerstrasse 2

Bern, den 7. Mai 1980 Eika Papier AG

Clématéite SA, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 23 mai 1980, à 11 h. 30, au siège social à Vallorbe.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; décharge aux organes responsables.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées au siège social, sur présentation des actions ou des récépissés bancaires, jusqu'au lundi 19 mai 1980.

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Société des Mouettes genevoises Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mai 1980, à 15 h. 30, en l'étude de M° A. Ls. Dupont-Willemin, 10bis, rue du Vieux-Collège, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 12 juin 1979.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Approbation du bilan et du compte des pertes et profits, exercice 1979.
5. Vote sur la décharge aux administrateurs et au contrôleur des comptes.
6. Renouvellement du mandat de 2 administrateurs.
7. Renouvellement du mandat du contrôleur des comptes.
8. Divers.

Le rapport du vérificateur des comptes, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, dès le lundi 12 mai 1980, en l'étude de M° A. Ls. Dupont-Willemin, 10bis, rue du Vieux-Collège, de 8 à 12 h. et de 14 à 18 h. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires voudront bien, soit déposer leurs actions, soit présenter un certificat de blocage.

Filatura di cotone sul Ticino SA Magadino

Assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono invitati ad intervenire alla

19ª assemblea generale ordinaria

che si terrà il 27 maggio 1980, alle ore 17.30, negli uffici della società, a Quartino.

Trattande:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1979.
2. Presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio.
3. Relazione dell'ufficio di controllo.
4. Approvazione dei conti.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Delibera circa il riparto dell'utile.
7. Nomine statutarie.
8. Eventuali.

La relazione del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di controllo, il bilancio ed il conto perdite e profitti saranno a disposizione degli azionisti a contare dal 16 maggio 1980 presso l'ufficio contabilità della fabbrica a Quartino.

Per essere ammessi all'assemblea generale occorre depositare le azioni non più tardi del 24 maggio 1980 presso la Filatura di cotone sul Ticino SA, a Quartino, la sede principale e le succursali della Società di Banca Svizzera, del Credito Svizzero, dell'Unione di Banche Svizzere o della Banca Popolare Svizzera.

Quartino, il 6 maggio 1980 Il consiglio d'amministrazione

Blue Circle Industries Limited

Avis de détachement du coupon n° 45 des certificats au porteur émis en Suisse.

La société a déclaré pour l'exercice 1979, sur ses actions ordinaires, un dividende final de P. 8.7 net (8,7%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 28 avril 1980, la fermeture des registres ayant lieu le 12 mai 1980.

L'avis de paiement du coupon n° 45 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève paraîtra en juin 1980.

Genève, le 7 mai 1980 Société Nominee de Genève

Das vollkommene NASHUA-Kopierer-programm von Faigle. Weltweit von 1976–1979 über 500 000 Systeme installiert.

NASHUA 1215
Der preisgünstige Kopierer für kleine Volumen.

NASHUA 1220 S
Der Standard-Kopierer für Volumen bis 30 000 Kopien pro Monat.

NASHUA 1220 DF
Der Hochleistungskopierer mit Originalschnelleinzug. Unerreicht für Einzelkopien.

NASHUA 1240
Der echte A3-Kopierer mit der überragenden Leistung.

NASHUA 1250
Der A3-Kopierer mit Verkleinerungsmöglichkeit um jeweils eine DIN-Stufe für Formate A3, A4 und A5.

Coupon

Bitte, senden Sie mir detaillierte Unterlagen über das NASHUA-Modell:

Firma/Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

zuständig:

Bitte einsenden an: SHB
René Faigle AG, Thurgauerstr. 76, 8023 Zürich

NEU von NASHUA: das leistungsfähige Modell 1260

FAIGLE

René Faigle AG, Thurgauerstrasse 76, 8023 Zürich
Telefon 01/511922 (ab 18.3.80: 01/3021922)
Filialen in: Basel, Bern, Frauenfeld, Genf, Lausanne

Kassenschränke
direkt aus Fabrik, erstklassige Schweizer Qualität, mit kleinen Farbfehlern, zu äusserst günstigen Preisen. Gratislieferung franko Aufstellungsort in die ganze Schweiz, Tel. 01 242 88 53

Inserieren Sie im SHAB!

Telefon-beantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

STABILO BOSS

Neues Sonderheft

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Anwälte, Treuhänder, Ingenieure

speziell praktisch für Sie

«Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug. Sie können mit 0,25 m² beginnen, z. B. 300 kg Akten perfekt archiviert für Fr. 290.–. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je Einzeldossier.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co.
Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden
oder einfach per Telefon 064 43 30 00

auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. – Wir rufen auf unsere Kosten zurück.